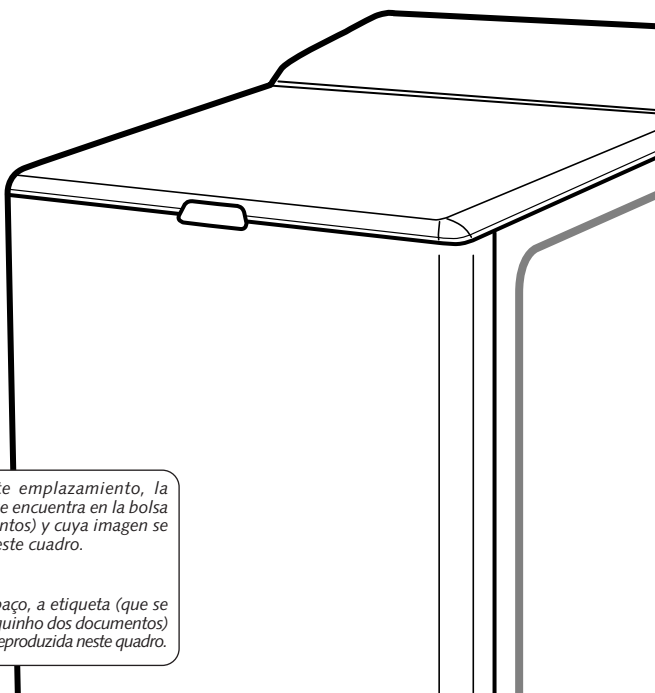




MANUAL DE INSTALACIÓN, DE INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO

MANUAL DE INSTALAÇÃO, DE INSTRUÇÕES DE USO E MANUTENÇÃO



edesa
MOD.
COD.
Nº SER.

Pegue, en este emplazamiento, la etiqueta (que se encuentra en la bolsa de los documentos) y cuya imagen se reproduce en este cuadro.

Cole, neste espaço, a etiqueta (que se encontra no saquinho dos documentos) cuja imagem é reproduzida neste quadro.

CONDICIONES GENERALES DE LA GARANTÍA HASTA DOS AÑOS.

La Garantía hasta dos años se constituye como una garantía diferente y adicional que no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a las previsiones de la Ley, y es otorgada concreta y específicamente a favor del cliente y aparato que se menciona.

La Garantía cubre durante el plazo de dos años a partir de la fecha de recepción de este aparato, todas las reparaciones que realice el Servicio de Asistencia Técnica Oficial.

EXCLUSIONES DE LA PRESENTE GARANTÍA.

Queda excluido de la cobertura de la presente Garantía, y por tanto será a cargo del usuario el coste total de la reparación, lo siguiente:

- a) **Las averías provocadas por negligencia o mal uso del aparato por parte del consumidor.**
- b) *Las averías producidas por causas de caso fortuito, fuerza mayor (fenómenos atmosféricos o geológicos) y siniestros.*
- c) *Las averías o daños derivados de instalación incorrecta, no legal o de energía o combustible no idóneos.*
- d) *Esta garantía no cubre las operaciones de mantenimiento periódico del producto.*
- e) *Los aparatos utilizados en establecimientos industriales o comerciales.*
- f) *Los daños y perjuicios que puedan originarse al usuario como consecuencia del no funcionamiento del aparato por averías.*

ANULACION DE LA PRESENTE GARANTIA.

La presente Garantía quedará anulada y por tanto sin efecto alguno si el aparato ha sido manipulado, modificado o reparado por personas no autorizadas o servicios técnicos que no sean los SAT oficiales de la marca.

MUY IMPORTANTE: PARA SER ACREEDOR A ESTA GARANTÍA, ES TOTALMENTE IMPRESCINDIBLE QUE EL USUARIO ACREDITE ANTE EL SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO POR EL GARANTE, LA FECHA DE COMPRA MEDIANTE LA FACTURA OFICIAL DEL APARATO. EN EL CASO DE APARATOS SUMINISTRADOS EN OBRAS NUEVAS SE DEBERÁ ACREDITAR SUFICIENTEMENTE LA FECHA DE DISPOSICIÓN PARA EL USO DEL APARATO.

La presente Garantía será válida únicamente en territorio de la U.E., y exclusivamente respecto al aparato mencionado y otorgada por Fagor Electrodomésticos, S.Coop. Bº San Andrés nº 18, 20500 Mondragón-Gipúzcoa. Para el resto de países consulte con su distribuidor.

Antes de poner en marcha su lavadora, lea detenidamente este manual que le permitirá familiarizarse muy rápidamente con su funcionamiento

Por deseo de mejora constante de nuestros productos, nos reservamos el derecho aportar a sus características técnicas, funcionales o estéticas, cualquier modificación relativa a su evolución.

	Páginas
• Consejos de seguridad	4
• Medio ambiente y ahorro	4
• Descripción del aparato	5
1 - Cómo efectuar su primera instalación	
• Desmontaje de las bridas de transporte de su aparato	6 y 7
• Conexión a la toma de agua	8
• Conexión al conducto de evacuación	8
• Conexión a la red eléctrica	9
• Colocación del aparato	9
• Antes del primer lavado	9
2 - Cómo utilizar su aparato	
• Códigos de mantenimiento de los textiles	10
• Preparación de su ropa (selección, test color, cargas y verificación)	11
• Tratamiento de las manchas difíciles	12
• Carga de su ropa	13
• Carga de los productos de lavado	13
• Elección de un programa de lavado	14 y 15
• Programas complementarios	16
• Seguridades automáticas	16
• Ejemplos de programas	17
3 - El mantenimiento de su aparato	
• Limpieza del aparato, de las piezas internas	18
• Riesgos de helada	18
• Verificación y reemplazo de los tubos	18
• Limpieza de la caja de productos	18
• Limpieza del filtro de bomba	19
4 - Incidentes que pueden ocurrir	
• El ciclo no arranca	20
• Fuertes vibraciones durante el centrifugado	20
• La ropa no está centrifugada o insuficientemente centrifugada	20
• Un charco de agua se forma al rededor de la máquina	20
• Desbordamiento de espuma	20
• La máquina no se vacía	20
• La tapa no se abre	20
• Apertura del tambor	20

A lo largo de las páginas de este manual, descubrirá los símbolos siguientes que le señalarán :



las consignas de seguridad (para usted, su máquina o su ropa) que respetar de modo imperativo,



un peligro eléctrico,



los consejos y las informaciones importantes

Consejos de seguridad

Este aparato, destinado a un uso exclusivamente doméstico, ha sido concebido para lavar, aclarar y centrifugar los textiles lavables a máquina.

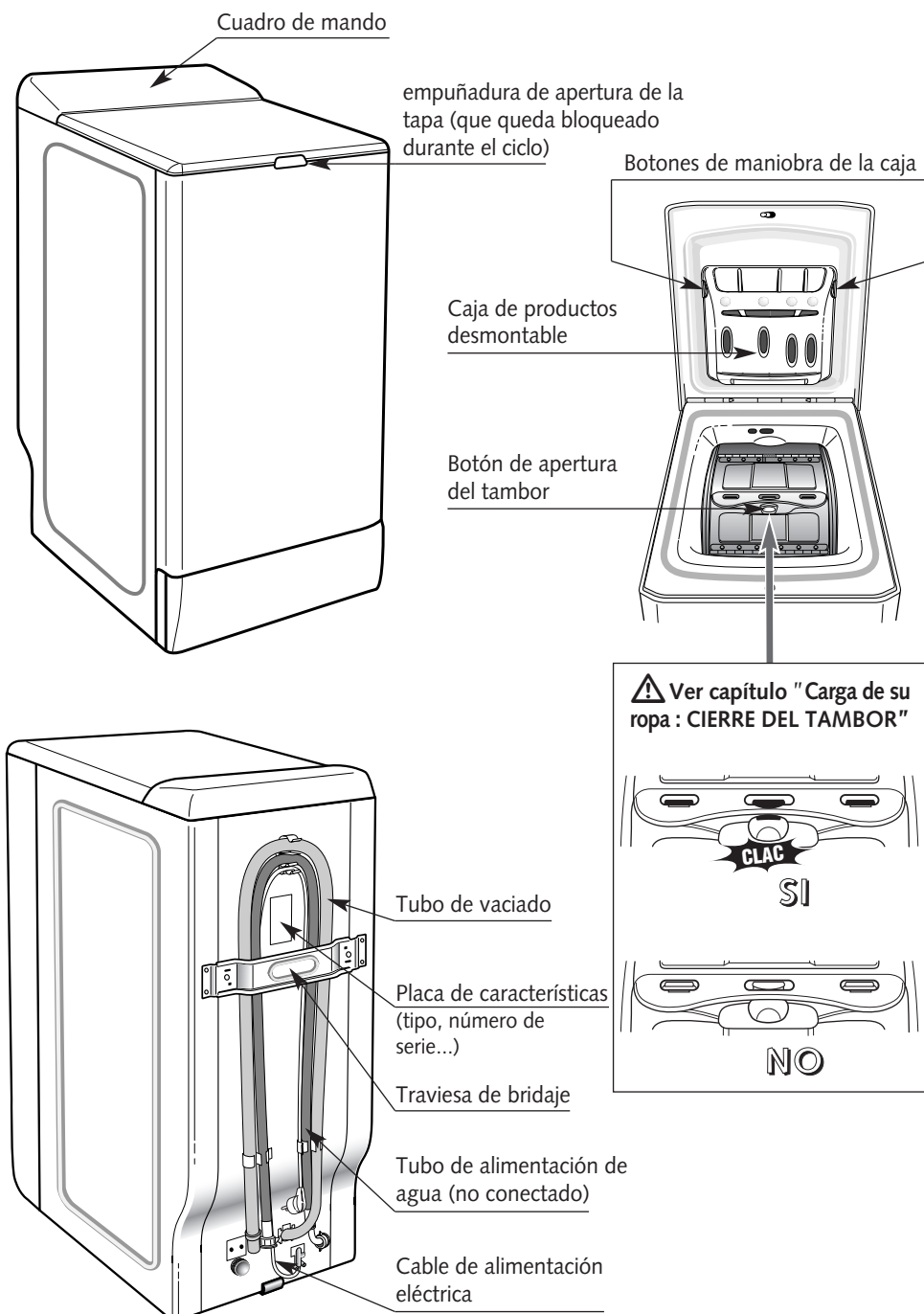
⚠ Respete de modo imperativo las consignas siguientes. Rehusamos cualquier responsabilidad y garantía en caso de incumplimiento de estas recomendaciones que pueden provocar daños materiales o corporales.

- El aparato sólo debe ser utilizado en conformidad con el modo de empleo, para evitar daños a su ropa y a su aparato. Utilice sólo productos de lavado y de mantenimiento certificados para el empleo en las lavadoras con uso doméstico.
- Si, antes del lavado, trata su ropa con quitamanchas, disolventes y, en regla general, cualquier producto inflamables o con alto poder detonante, no la introduzca inmediatamente en el aparato (ver capítulo "TRATAMIENTO DE LAS MANCHAS DIFÍCILES").
Asimismo, le es altamente recomendado no utilizar solventes o productos en bomba aerosol cerca de su lavadora y más generalmente de aparatos eléctricos en un cuarto eléctrico mal ventilado (riesgo de incendio y de explosión).
- Si se producen incidentes y que no puede resolverlos gracias a los remedios que le preconizamos (ver capítulo "INCIDENTES QUE PUEDEN OCURRIR"), diríjase a un profesional calificado.
- Si le ocurre abrir su lavadora en curso de ciclo (por ejemplo : para añadir o quitar ropa), según la fase en la cual se encuentra el programa (en lavado principalmente), tenga cuidado con la temperatura interior que puede ser muy elevada (riesgo de graves quemaduras).
- Durante una nueva instalación, el aparato debe estar conectado a la red de distribución de agua con un tubo nuevo, el tubo usado no debe ser reutilizado. Controle a intervalos regulares los tubos de alimentación en agua y de evacuación, podrá de esta manera impedir los daños de las aguas.
- No deje los niños jugar con el aparato y aleje a los animales domésticos.
- Los aparatos usados deben inmediatamente volverse inutilizables. Desenchufe y corte el cable de alimentación a ras del aparato. Cierre la llegada de agua y quite el tubo. Haga que la cerradura de la puerta esté inutilizable.

Medio ambiente y ahorro

- Llenar la lavadora al máximo significa aprovechar de manera óptima el agua y la energía.
- Sólo programe el prelavado cuando sea absolutamente necesario : por ej. Para ropa de trabajo muy sucia.
- Para ropa poco o medianamente sucia, un programa a baja temperatura es suficiente para obtener un resultado de lavado impecable.
- Para ropa poco sucia, elija un ciclo de lavado corto (programa "RAPIDO 40" por ej.).
- Dosifique el producto de lavado según la dureza del agua, el grado de suciedad y la cantidad de ropa y respete los consejos sobre los paquetes de los productos de detergentes.
- Las piezas de embalaje así como las que componen el conjunto de su máquina, utilizan materiales reciclables. Conviene tomar en cuenta durante su eliminación. Entre en contacto con su vendedor o servicios técnicos de su ciudad para conocer las posibilidades de desecharlo de manera adaptada y respetuosa del medio ambiente.

Descripción del aparato



Desmontaje de las bridas de transporte de su aparato



ANTES DE CUALQUIER UTILIZACIÓN, ES IMPERATIVO EFECTUAR LAS OPERACIONES DESCRITAS A CONTINUACIÓN.

Estas operaciones consisten en retirar todas las piezas que sirven a inmovilizar la cuba de su aparato durante el transporte.

Estas operaciones llamadas "de desbloqueo" son necesarias para el correcto funcionamiento de su aparato y el respeto de las normas vigentes en materia de seguridad.

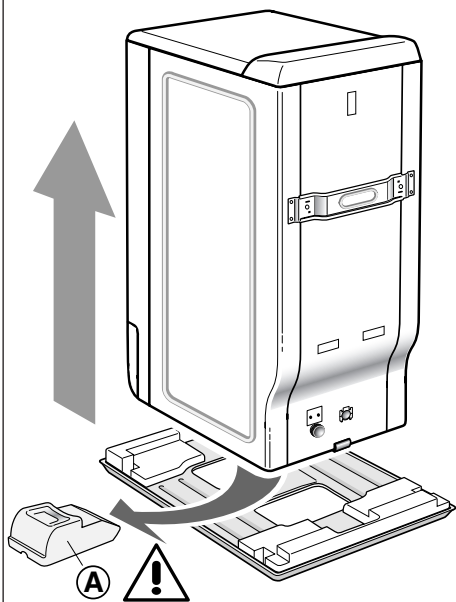
Si estas operaciones no fueran efectuadas en su totalidad, eso podría provocar daños graves a su aparato durante su funcionamiento.

- 1 - Quite la lavadora de su zócalo (verifique que el calzo "A" que sirve como apoyo del motor no esté debajo de la máquina) (Dibujo 1)
- 2 - Quite los 4 tornillos "B" mediante un destornillador (Dibujo 2.1)
- 3 - Retire la traviesa "C" quitando los dos tornillos "D" (Dibujo 2.2) mediante una llave de 10 ó de 13 mm (según el modelo)

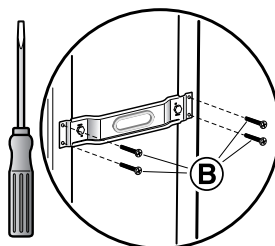
(asegúrese de que las dos vigas de plástico fijadas sobre la traviesa, se han retirado al mismo tiempo que ésta). Vuelva a montar los tornillos "B" en su emplazamiento inicial.

- 4 -  Tape los dos agujeros mediante tapaorificios "E" previstos a este efecto (suministrados en la bolsa de accesorios) (Dibujo 2.3)

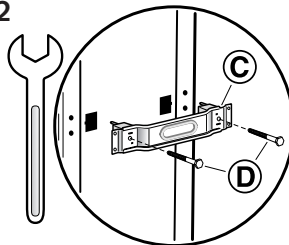
Dibujo 1



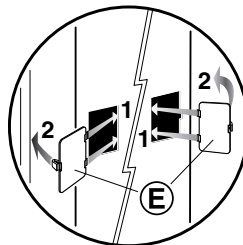
Dibujo 2.1



Dibujo 2.2



Dibujo 2.3



Desmontaje de las bridas de transporte de su aparato

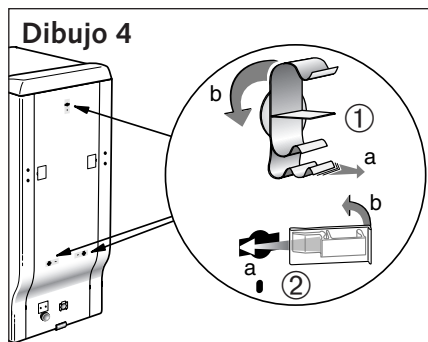
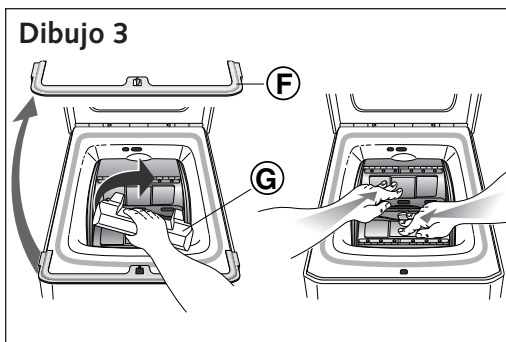
5 - Retire el calzo de inmovilización del conjunto tambor-cuba (*Dibujo 3*).

Para ello :

- levante la tapa de la máquina
- retire el calzo "F"
- quite el calzo "G" girándolo un cuarto de vuelta

- libere las puertecillas del tambor, bloqueadas en posición baja, apretando simultáneamente sobre las dos compuertas.

6 - **⚠** Quite las abrazaderas-soporte de tubos ① y tape los agujeros mediante tapas ② (suministradas en la bolsa de accesorios) (*Dibujo 4*).



i Antes de la salida de la fábrica, su aparato ha sido controlado minuciosamente ; es posible pues que constate la presencia de un poco de agua en la cuba o a nivel de las cajas de productos.

i Le aconsejamos conserve todas las piezas de bloqueo, ya que tendrá que montarlas de nuevo obligatoriamente si tiene por ejemplo, que transportar su máquina en el futuro.

Conexiones de su aparato

Alimentación en agua fría

Conecte el tubo de alimentación

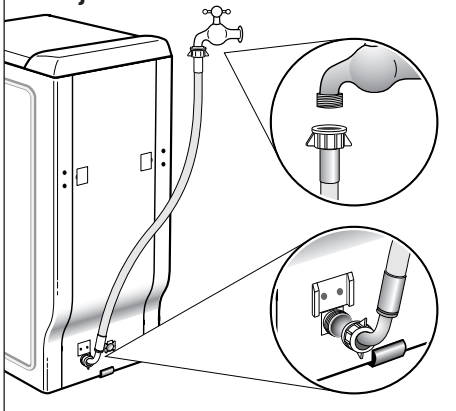
(Dibujo 5) :

- por una parte, al racor situado en la parte trasera de la máquina
- por otra parte, a una toma (3/4 BSP).

Entrada de agua :

- Presion de agua mini : 0,07 MPa ó 0,7 bar
- Presion de agua maxi : 1 MPa ó 10 bar

Dibujo 5



Evacuación del agua

Conecte el tubo de vaciado, tras haber montado, en la extremidad de éste, la cruceta suministrada en la máquina (Dibujo 6.1) :

- que sea, de manera provisional, sobre una pila o una bañera
- o, de manera permanente, sobre un sifón ventilado.

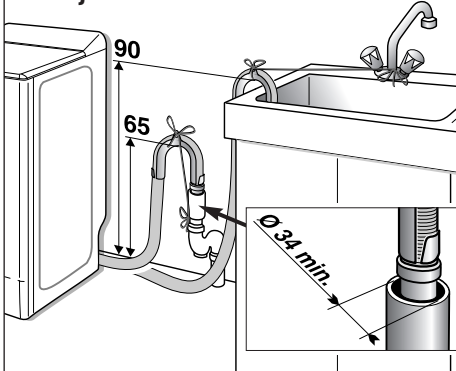
Si su instalación no está dotada de un sifón ventilado, asegúrese de que la conexión no esté estanca. Se recomienda dejar libre paso al aire entre el tubo de vaciado de la máquina y el conducto de evacuación.

En todos los casos, la cruceta de vaciado deberá colocarse a una altura comprendida entre 65 y 90 cm en comparación con la base de la máquina.

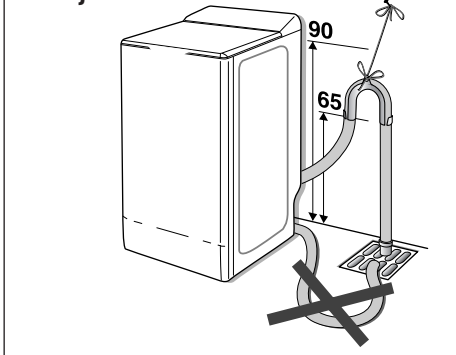
⚠ Procure mantener bien el tubo de vaciado mediante una atadura para evitar que la cruceta se desprenda durante el vaciado y provoque una inundación.

Para evitar el desagüe, coloque el tubo de vaciado en un punto situado a una altura comprendida entre 65 y 90 cm respecto a la base de la máquina (Dibujo 6.2).

Dibujo 6.1



Dibujo 6.2



Conexiones de su aparato

⚠ Para su seguridad, es necesario seguir las indicaciones dadas a continuación.

Alimentación eléctrica

Conecte a una toma de corriente 10/16A 2 polos + tierra

No podemos ser considerados como responsables de cualquier incidente causado por una instalación eléctrica incorrecta.

ⓘ *Consejos para la instalación eléctrica de su aparato*

- No utilice alargador, adaptador o enchufe múltiple.
- No suprima nunca la puesta a tierra.
- La caja de enchufe debe ser fácilmente accesible pero fuera del alcance de los niños

En caso de incertidumbre, diríjase a su instalador.

Su aparato es conforme a las directivas europeas CEE/73/23 (directiva baja tensión) y CEE/89/336 (contabilidad electromagnética) modificadas por la directiva CEE/93/68.

Colocación de su aparato

Entorno del aparato :

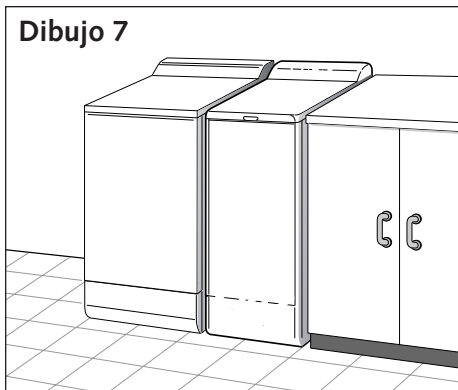
ⓘ Si coloca su máquina al lado de otro aparato o de un mueble, le aconsejamos dejar siempre entre ellos un espacio para facilitar la circulación del aire. (Dibujo 7)

⚠ Por otra parte, le desaconsejamos :

- instalar su aparato en un cuarto húmedo y mal ventilado.
- instalar su aparato en un lugar donde podría estar sometido a proyecciones de agua.
- instalar su aparato sobre un suelo con moqueta.

Si no puede evitarlo, tome todas las disposiciones para no estorbar la circulación del aire en su base, para asegurar una correcta ventilación de los componentes internos.

Dibujo 7



Puesta a nivel :

Verifique mediante un nivel que el suelo es horizontal : inclinación máx. 2°, es decir una diferencia de más o menos 1 cm medido sobre la anchura y de 1,5 cm sobre la profundidad de la máquina.

Antes del primer lavado

Antes de efectuar su primer lavado, le recomendamos efectuar un ciclo de lavado "ALGODÓN 90° sin prelavado", sin ropa y utilizando 1/2 dosis de su detergente habitual. Eso, para eliminar los residuos de fabricación que podrían eventualmente permanecer en la máquina.

Código de mantenimiento de los textiles

i Para ayudarle a mantener sus textiles, éstos están dotados de una etiqueta que resume las informaciones necesarias. Estas son expresadas con códigos mediante los símbolos abajo mencionados :

LAVADO		BLANQUEADO	
	Temperatura máxima : 95°C - Acción mecánica normal - Aclarado - Centrifugado normal		
	- Acción mecánica reducida - Aclarado - Centrifugado reducido	Blanqueante liquido	Sin blanqueante
		PLANCHADO	
	Temperatura máxima : 60 o 50°C - Acción mecánica normal - Aclarado - Centrifugado normal		
	- Acción mecánica reducida - Aclarado - Centrifugado reducido	200 °C Ajuste alto	150 °C Ajuste medio
	- Acción mecánica reducida - Aclarado - Centrifugado reducido		110 °C Ajuste suave
			Sin planchar (no vapor)
		LIMPIEZA EN SECO	
	Temperatura máxima : 40°C - Acción mecánica normal - Aclarado - Centrifugado normal		
	- Acción mecánica reducida - Aclarado - Centrifugado reducido	Cualquier solvente usual	Percloruro de etileno Esencia mineral
	- Acción mecánica muy reducida - Aclarado - Centrifugado normal		Esencia mineral solvente con fluor F113
		Proceso normal	
		- Acción mecánica reducida - Temperatura de secado reducida - Sin adición de agua (limpieza en libre-servicio imposible)	
	Temperatura máxima : 30°C - Acción mecánica muy reducida - Aclarado - Centrifugado normal		Sin limpieza en seco, ni quita- manchas con solventes
		SECADO EN TAMBOR DOMÉSTICO	
	Lavado a mano únicamente Temperatura 40°C como máximo (Algunos aparatos están ahora dotados de un programa que permite lavar amáquina este tipo de textiles)		
	Sin lavado	Secado fuerte	secado suave
			Sin secado en tambor

© COFREET

Preparación de su ropa

La selección de su ropa

Refiérase al cuadro de la página anterior para seleccionar su ropa y elija el programa adaptado a las etiquetas. En caso de cargas mezcladas, utilice el programa correspondiente a la ropa más delicada.

Para la ropa nueva, tome previamente la precaución de verificar que el textil no destiñe : ver "El test color" a continuación.

El test color

Con el primer lavado, una ropa de color destiñe a menudo, salvo si es garantizado color sólido. Antes de meterlo en la máquina, haga el test siguiente :

- Elija una parte no visible de la prenda
- Mójala con agua caliente

- Frótela luego contra un tejido blanco
 - Si la prenda no destiñe, puede lavarla normalmente a máquina.
 - Si la prenda destiñe, lávela por separado a máquina o a mano.

No exceda las cargas máximas siguientes :

ALGODÓN / COLORES / FIBRAS MEZCLADAS :	5 kg
SINTÉTICOS :	2,5 kg
LANA :	1,5 kg
DELICADO / SEDA :	1 kg

Peso medio de algunas piezas de ropa seca "ligera"

Sábana 1 persona	400 a 500 g	Camiseta de manga corta algodón talla grande	150 g
Sábana 2 personas	800 g	Trapo de cocina	100 g
Funda de almohada	200 g	Mantel	250 g
Camisa de dormir ligera	150 g	Ropa blanca delicada	50 g
Pantalón tela niño	120 g	Tejido de lana sintético niño	50 g
Pantalón tela adulto	500 g	Calcetín	20 g
Camisa hombre algodón/poliéster	200 g	Pijama tela adulto	250 g

Peso medio de algunas piezas de ropa seca "menos ligera"

Vaqueros adulto	800 g a 1 kg	Pijama esponja niño	100 g
Toalla grande esponja	700 g	Albornoz	1200 g
Toalla pequeña esponja	300 g	Sweat-shirt	250 g
Pantalón joggin adulto	350 g	Funda de relleno nórdico	1500 g

La verificación de su ropa

⚠ El incumplimiento de los consejos siguientes puede provocar graves daños, incluso irremediables (tambor dañado, ropa desgarrada, etc...) y anula la garantía.

- Vacíe los bolsillos.
- Cierre los cierres de cremallera y las por presión.
- Quite los enganches de visillos o ponga sus visillos en una redecilla para el lavado.

- Quite los botones mal cosidos, los alfileres, las grapas.
- Ponga las piezas pequeñas de ropa (cintas, bolsillitos, etc...) en una redecilla para el lavado.
- Dé la vuelta a los textiles multicapas (saco de dormir, anorak...).
- Dé la vuelta a las prendas de punto, los textiles con decoración añadida, los pantalones y las prendas de punto.

El tratamiento de las manchas difíciles

Las manchas de transpiración, sangre, fruta, vino, chocolate, desaparecen generalmente con los detergentes que contienen elementos biológicos, pero otras manchas necesitan un tratamiento específico **antes** de su colocación en la máquina. Haga primero un ensayo sobre un lugar poco visible del textil y aclare abundantemente.

Si aplica un quitamanchas, empiece siempre por el exterior de la mancha para evitar las aureolas.

HIERBA : aplicar sobre la mancha con vinagre blanco o alcohol de 90* (si lo permite el textil) aclarar luego y proceda al lavado.

BOLÍGRAFO - MARCADOR : Quitar lo máximo de tinta aplicando sobre la mancha un papel absorbente. Coloque un trapo limpio detrás de la mancha y aplique sobre la mancha otro trapo empapado con vinagre blanco para las fibras sintéticas y artificiales o de alcohol de 90* para las otras fibras (si lo permite el textil).

HERRUMBRE : para manchas ligeras, cubra con sal, exprima el zumo de un limón sobre la sal y deje reposar una noche ; luego aclarar abundantemente y proceda a un lavado. Para manchas más importantes utilice un producto antiherrumbre respetando muy atentamente los consejos del fabricante.

CHICLE : enfríelo con un cubito de hielo. Cuando esté suficientemente duro, rásquelo con la uña. Quite la aureola que subsiste mediante un producto que quita la grasa*.

GRASA SUCIA - ALQUITRÁN : Utilice un poco de mantequilla fresca sobre la mancha, deje reposar y aplique un poco de esencia de trementina*.

PINTURA : no deje secar los posos de pintura. Trátelas inmediatamente con el solvente indicado sobre la caja de pintura (agua, trementina*, white spirit*). Enjabone y aclare.

VELA : quite lo máximo de la mancha rascando. Ponga luego papel absorbente de ambos lados del tejido y pase una plancha sobre la mancha para que se derrita el resto de cera.

PRODUCTOS DE MAQUILLAJE : ponga la cara manchada del tejido sobre papel absorbente y moje el dorso del tejido con alcohol de 90* si el artículo lo permite y si la mancha no es grasa. En caso contrario, elija un producto que quita la grasa (tipo tricloroetileno*).

CAFÉ - TÉ :

- sobre algodón blanco : aplique sobre la mancha agua oxigenada* antes de proceder a un lavado normal

- sobre algodón de color : aplique sobre la mancha una solución de agua con vinagre (2 cucharadas soperas de vinagre blanco para un ¼ de litro de agua) antes de proceder a un lavado normal

- sobre la lana : aplique sobre la mancha una mezcla a partes iguales de alcohol y de vinagre blanco antes de lavar el artículo.

CHOCOLATE - FRUTA - ZUMO DE FRUTA - VINO : Aplique sobre la mancha con una solución de agua con vinagre (2 cucharadas soperas de vinagre blanco para un ¼ de litro de agua). Aclare bien y lave normalmente.

GRASA : espolvorear inmediatamente el tejido con talco. Deje secar y cepille despacio para eliminar el talco. Luego, aplicar un producto que quita la grasa de tipo esencia mineral*. Aclare y lave normalmente.

SANGRE : remojar lo más rápidamente posible, el artículo manchado en agua fría salada, y proceda a un lavado normal.

KETCHUP - SALSA DE TOMATE : prepare una solución con un volumen de glicerina para un volumen de agua caliente. Deje remojar la ropa durante una hora, y proceda a un lavado normal.

UTILIZACIÓN DE PRODUCTOS QUITAMANCHAS :

Para evitar cualquier riesgo de incendio y de explosión :

(*) si utiliza los productos preconizados en las recetas arriba mencionadas, procure aclarar abundantemente su ropa antes de introducirla en su máquina

- si utiliza quitamanchas del comercio, siga muy atentamente los consejos del fabricante de estos productos

 Le recordamos que, en general, las manchas tratadas inmediatamente se eliminan fácilmente. Por el contrario, las manchas antiguas que han sido planchadas o secadas en tambor doméstico, ya no pueden quitarse.

Carga de su ropa

Efectúe las operaciones en el orden siguiente :

Apertura de la máquina

- Verifique que la tecla "Marcha/Paro" esté soltada.
- Según el modelo, levante la empuñadura de apertura o apriete sobre el botón situado en la parte delantera de la máquina. Se abre la tapa.
- Abra el tambor apretando sobre el botón situado sobre la puertecilla delantera.

Introducción de la ropa

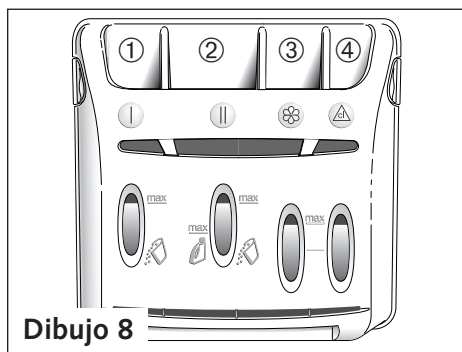
Para resultados óptimos de lavado, coloque la ropa, previamente seleccionada y desplegada, en el tambor, sin comprimirla y repartiéndola uniformemente. Mezcle las piezas grandes y pequeñas para obtener un centrifugado óptimo, sin que se forme un desequilibrio.

Cierre del tambor

Asegúrese de que el tambor esté bien cerrado

- ⚠ Verifique de que los tres ganchillos y el ribete de color del botón son bien visibles.

Carga de los productos de lavado



Dibujo 8

- ① | Compartimento prelavado (polvo)
- ② || Compartimento lavado (polvo o líquido)
- ③ ⚗ Suavizante
- ④ ⚠ Lejía



: DETERGENTE POLVO



: DETERGENTE LÍQUIDO

- ⚠ El compartimento "LAVADO" puede contener los polvos y los líquidos, no obstante, no utilizar detergente líquido con los programas CON prelavado y/o CON "arranque diferido" (según modelo).

- ⚠ El suavizante concentrado debe ser diluido en agua caliente.

- ⚠ La lejía concentrada debe imperativamente ser diluida.

- ⚠ Para un llenado correcto de los compartimentos de productos, ponga la tapa en su posición máxima de apertura.

- ⚠ No exceda el nivel max.

Dosificación del detergente

La cantidad de detergente a utilizar depende de la dureza del agua, del grado de suciedad de su ropa y de la cantidad de ropa que lavar. Siga siempre las prescripciones de dosificación que figuran sobre el embalaje de sus productos de lavado.

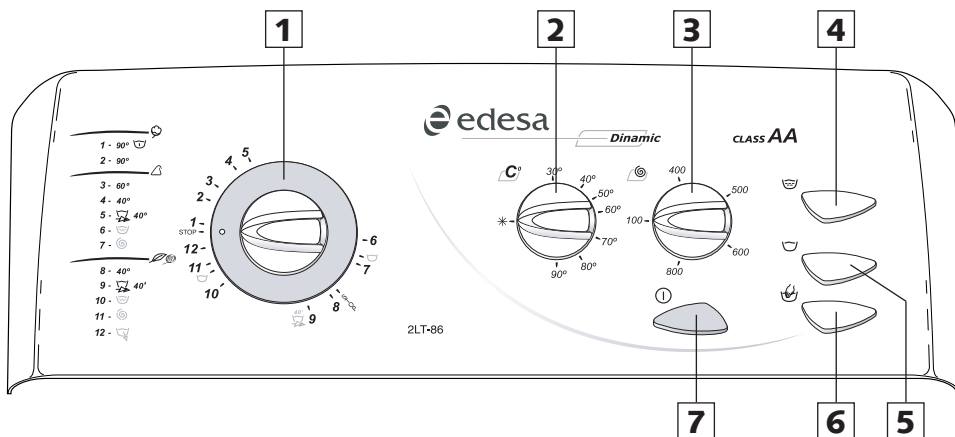
Atención : los consejos de los fabricantes de detergente corresponden, en la mayoría de los casos, a un llenado máximo del tambor. Adapte correctamente su dosificación al peso de la ropa introducida en la máquina.

Estos consejos le evitarán una dosificación excesiva responsable de la generación de espuma. Una sobreproducción de espuma puede disminuir los resultados de su máquina y aumentar la duración de lavado así como el consumo de agua.

Detergentes para prenda de lana y textiles delicados

Para el lavado de estos textiles, se recomienda utilizar un detergente apropiado (procure no echarlo directamente sobre el tambor porque algunos de estos productos son agresivos para el metal).

Elección de un programa de lavado



1 Selección de la clase de la ropa

Elija el programa mejor adaptado a la naturaleza de su ropa.

ALGODÓN "☁"

Si su carga de ropa está compuesta de BLANCO, ALGODÓN o LINO

SINTÉTICO "△"

Si su carga de ropa está compuesta de COLORES, SINTÉTICOS RESISTENTES o FIBRAS MEZCLADAS

DELICADO y LANA "☁"

Si su carga de ropa está compuesta de VISILLOS, TEXTILES DELICADOS, ROPA DELICADA o LANAS "LAVABLES A MÁQUINA"

❗ Para obtener más detalles, refiérase al cuadro de los programas en página 17.

2 Selección de la temperatura °C

Elija la temperatura mejor adaptada a la clase de la ropa.

Para ello, confórmase con las indicaciones que figuran sobre las etiquetas fijadas sobre la mayoría de los textiles.

ALGODÓN : de "frío" * a 90°C

SINTÉTICO : de "frío" * a 60°C

DELICADO y LANA: de "frío" * a 40°C

3 Selección del fin de programa ☁

a - Centrifugado

Selecione una velocidad de centrifugado adaptada a la clase de la ropa.

ALGODÓN y SINTÉTICO :

de 400 a velocidad máxima

DELICADO y LANA :

de 400 a 600 rev/min.

❗ La velocidad de centrifugado es automáticamente limitada en el programa "Delicado y Lana" a 550 rev/min.

b - Escurrido

Elija esta opción si desea simplemente escurrir su ropa.

Para seleccionar esta opción, posicione el mando 3 sobre "100".

❗ Si programa un "escurrido", el ciclo se acabará por un centrifugado suave a 100 rev/min.

Elección de un programa de lavado

4 Aclarado extra

Programa complementario "especial pieles sensibles y alérgicas" : añade un aclarado suplementario en los ciclos "Algodón" y "Sintéticos".

 La selección de esta tecla no tiene ningún efecto en el ciclo "Delicado y Lana".

5 Stop-Antiarrugas

Esta función debe utilizarse para los textiles que no desea centrifugar o si prevee una ausencia prolongada al final del lavado.

Una vez la tecla seleccionada, el ciclo está interrumpido antes del centrifugado final, lo que permite a su ropa flotar en el agua para evitar que se arrugue.

Luego :

- o desea hacer un vaciado con centrifugado.

En este caso, suelte esta tecla.

El programa se terminará automáticamente.

- o desea hacer un vaciado solo.

En este caso, gire el mando  hasta la posición "12" y suelte la tecla.

6 Lavado a mano

Función particularmente recomendada para las prendas de lana más delicadas.

Durante el lavado, su ropa es agitada con suavidad para disminuir los riesgos de apelmazamiento.

Esta función sólo es activa con el programa "Delicado y Lana", por el contrario, no tiene ningún efecto en los programas "Algodón" y "Sintéticos".

7 Puesta en marcha de la máquina

 Verifique que el cable eléctrico esté enchufado y el grifo de agua abierto. Asegúrese también del cierre correcto de las puertecillas del tambor y de la tapa de la máquina.

Tras haber efectuado la programación, apriete sobre la tecla .

El ciclo de lavado empieza.

7 Parada de la máquina

Cuando esté terminado el ciclo, ponga el aparato fuera de tensión soltando la tecla .

Puede entonces, abrir la tapa y retirar su ropa.

Suelte también la o las otras teclas que había seleccionado.

 Por medida de seguridad, se aconseja desenchufar el cable eléctrico y cerrar el grifo de entrada de agua.

"Acceso directo a la ropa"

Su máquina está dotada de un sistema que, al final del ciclo, posiciona el tambor puertecillas arriba.

Si no es el caso, es debido a un reparto incorrecto de la ropa en el tambor.

En este caso, gire el tambor manualmente para colocar las puertecillas hacia arriba.

Mantenimiento del filtro de bomba

Debe limpiar el filtro de bomba de vaciado regularmente (ver manera de proceder en el capítulo "MANTENIMIENTO").

 Si no limpia regularmente el filtro de bomba, los resultados de su máquina pueden ser afectados

Programas complementarios

Aclarado solo

Para aclarar ropa lavada a mano :

- si lo desea, vierta un suavizante en el compartimento 
- avance el mando **1** :
 - hasta la posición **"6"** para una carga compuesta de BLANCO, ALGODÓN, COLORES, SINTÉTICOS o FIBRAS MEZCLADAS
 - hasta la posición **"10"** para una carga compuesta ROPA DE LANA, VISILLOS, TEXTILES DELICADOS o ROPA DELICADA
- seleccione una velocidad de centrifugado adaptada a la clase de la ropa **3**
- apriete sobre la tecla "Marcha/Paro" **7**

Centrifugado solo

Para centrifugar ropa lavada a mano :

- avance el mando **1** :
 - hasta la posición **"7"** para una carga compuesta de BLANCO, ALGODÓN, COLORES, SINTÉTICOS o FIBRAS MEZCLADAS
 - hasta la posición **"11"** para una carga compuesta ROPA DE LANA, VISILLOS, TEXTILES DELICADOS o ROPA DELICADA
- seleccione una velocidad de centrifugado adaptada a la clase de la ropa **3**
- apriete sobre la tecla "Marcha/Paro" **7**

Seguridades automáticas

Seguridad de apertura de la tapa :

En cuanto ha empezado el ciclo de lavado, se bloquea la tapa de su aparato.

En cuanto se acaba el ciclo o cuando la máquina se para cuba llena de agua (Stop-Antiarrugas), la tapa se desbloquea.

Si desea abrir la tapa durante el ciclo, suelte la tecla "Marcha/Paro" y espere por lo menos 2 ó 3 minutos para que la seguridad de la tapa se desbloquee.

Seguridad de las aguas :

En curso de funcionamiento, el control permanente del nivel de agua previene cualquier desbordamiento eventual.

Seguridad de centrifugado :

Su lavadora está dotada de una seguridad que puede limitar el centrifugado cuando se detecta un mal reparto de la carga.

En este caso, su ropa puede ser insuficientemente centrifugada. Reparta, entonces, de modo uniforme su ropa en el tambor y programe un nuevo centrifugado.

Ejemplos de programas

tipo de lavado	programas	temperaturas	centrifugado	cantidad de aclarados	duración del ciclo
Algodón 90°C muy sucio con prelavado	1	<u>90</u>	400 a máx	3	02 : 45
Algodón 90°C - lavado intensivo	2	<u>90</u>		3	02 : 30
Algodón ECO 40° o 60°C	2	<u>40</u> o <u>60</u>		3	02 : 30
Sintético 40° a 60°C - lavado normal	3	<u>40</u> a <u>60</u>		3	02 : 10
Sintético delicado 40° a 60°C	4	<u>40</u> a <u>60</u>		3	01 : 55
Lavado rapido frío a 40°C	5	* a <u>40</u>		3	01 : 45
Aclarado y centrifugado algodón y sintético - Aditivo	6	—		1	00 : 25
Centrifugado - algodón y sintético	7	—	400 a 600 rev/min	—	00 : 15
Delicado y lana frío a 40°C	8	* a <u>40</u>		3	00 : 50
 RAPIDO 40' : Lavado rápido para todos los textiles 30°C	9	<u>30</u>		3	00 : 40
Aclarado - delicado y lana	10	—		1	00 : 15
Centrifugado suave - delicado y lana	11	—		—	00 : 10
Vaciado	12	—		—	00 : 05



Cargas maximales

"Algodón": 5 kg.

"Sintético" y "RAPIDO 40'": 2,5 kg.

"Delicado y lana": 1 kg.



El cuadro arriba mencionado también figura, de manera abreviada, sobre una etiqueta adhesiva que encontrará en la bolsa de los documentos.

Puede, si lo desea, pegar esta etiqueta sobre la puerta de su lavadora, al lado del cuadro de mando.

Programa para los ensayos comparativos y normalizados

Programa	3	Duración	02 : 10
Temperatura	60°C	Energía	0,95 kWh
Carga	5 kg	Agua.....	55 l

Para la información escrita sobre la etiqueta energética, los ensayos están hechos según la directiva europea 92/75/CEE, con capacidad nominal asegurándose de la utilización total del detergente CEI a partir del principio de la fase de lavado.

Mantenimiento

Limpieza del aparato

⚠ Para la limpieza de la carrocería, del cuadro de mando, y, en general, de todas las piezas de plástico, utilice una esponja o un trapo humedecido con agua y jabón líquido únicamente.

En todos los casos, **no utilizar** :

- los polvos abrasivos
- los estropajos metálicos o plásticos
- los productos a base de alcohol (alcohol, diluyente...)

Mantenimiento de las piezas internas

Para garantizar una mejor higiene, le recomendamos :

- dejar la tapa abierta cierto tiempo después del lavado,
- limpiar, aproximadamente una vez al mes, las partes de plástico y de caucho del acceso a la cuba, mediante un producto ligeramente dorado. Para eliminar todos los residuos de este producto, efectuar un aclarado.
- hacer un ciclo de lavado a 90°C por lo menos una vez al mes.

Riesgo de helada

En caso de riesgo de helada, desenchufe el tubo de llegada de agua y vacíe el agua que podría quedar en el tubo de vaciado colocando éste lo más abajo posible en una cubeta.

Verificaciones periódicas

Le recomendamos verificar el estado de los tubos de entrada de agua y de vaciado. Si constata la más mínima resquebrajadura, no dude en reemplazarlos por tubos idénticos disponibles dirigiéndose a su fabricante o su Servicio Postventa.

Reemplazo del tubo de alimentación en agua

En el momento de la carga, asegúrese del apriete correcto y de la presencia de la junta en las dos extremidades.

⚠ Reemplazo del cable de alimentación eléctrica

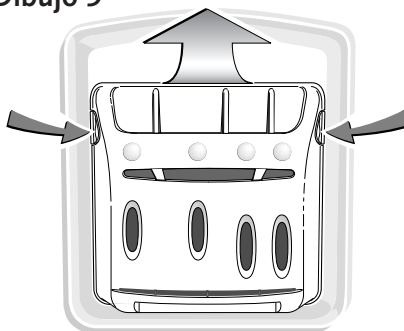
Para su seguridad, esta operación debe imperativamente ser efectuada por el servicio postventa del fabricante o por un profesional cualificado.

Limpieza de la caja de productos

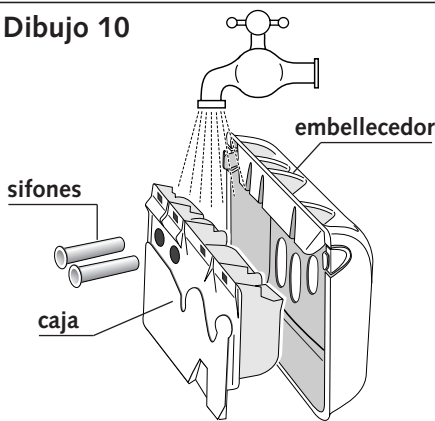
Limpie la caja de productos con regularidad. Para ello :

- apriete simultáneamente sobre los resaltes que se encuentran por ambas partes de la caja, ésta se extrae de su emplazamiento (*Dibujo 9*)
- quite los sifones situados en la parte trasera de la caja y separe esta última de su embellecedor delantero (*Dibujo 10*)
- aclárelo todo debajo del grifo (procure vaciar el excedente de agua que podría subsistir dentro de la caja)
- vuelva a montar todos los elementos de la caja procurando que la parte caja propiamente dicha, esté bien enganchada en la parte embellecedor, luego vuelva a colocar el conjunto en su emplazamiento debajo de la tapa de la máquina.

Dibujo 9



Dibujo 10



Mantenimiento

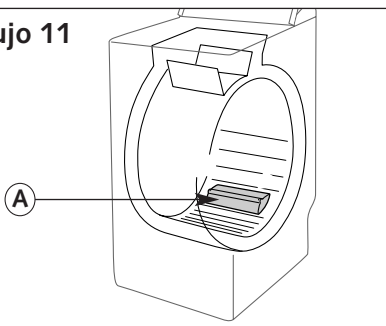
Limpieza del filtro de bomba

Este filtro recupera los objetos pequeños que ha podido dejar por inadvertencia en la ropa y evita que se perturbe el funcionamiento de la bomba.

Para limpiarlo, proceda como sigue :

- abra las puertecillas del tambor. En el fondo de éste ve aparecer una pieza de plástico "A" (Dibujo 11)

Dibujo 11

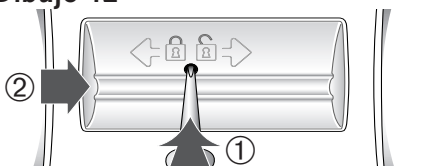


- desbloquee esta pieza. (Dibujo 12).

Para ello :

- introduzca una varilla (un lápiz o un tornillo, por ejemplo) en el agujero situado sobre la pieza "A"
- mientras aprieta verticalmente mediante esta varilla, empuje la pieza "A" hacia la derecha hasta que salga de su alojamiento

Dibujo 12



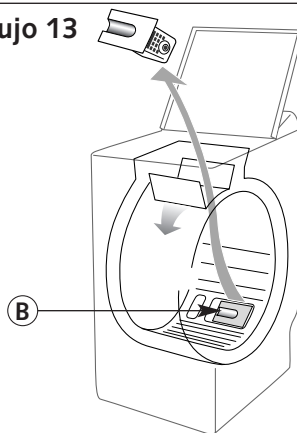
- retire la pieza "A"

- gire ligeramente el tambor, puertecillas abiertas hacia la parte delantera de la máquina (Dibujo 13)

Por las aperturas liberadas tras haber quitado la pieza "A", tiene acceso al filtro de la bomba "B".

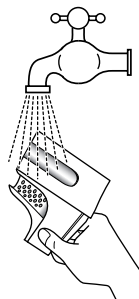
- quítelo de su emplazamiento (Dibujo 13)

Dibujo 13



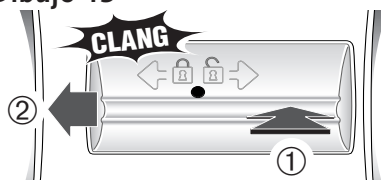
- quite los diferentes objetos que se encuentran en el interior
- aclárelo debajo del grifo (Dibujo 14)

Dibujo 14



- vuelva a colocarlo empujándolo bien a fondo en su emplazamiento tras haber verificado la limpieza de este último
- vuelva a colocar la pieza "A" en su sitio procurando posicionarla bien en las aperturas en el fondo del tambor y empujándola hacia la izquierda hasta que esté perfectamente engantillada (Dibujo 15).

Dibujo 15



Incidentes que pueden ocurrir

Algunos incidentes pueden ocurrir durante la utilización de su aparato, estos son los puntos a verificar.

Incidentes	Causas posibles / Remedios
El ciclo no arranca	• El programa ha sido seleccionado de manera incompleta : - la tecla "Marcha/Paro" no está apretada - el selector de programas permaneció sobre una posición "Stop". • El aparato ya no está alimentado en electricidad : - verifique que la toma de corriente es correctamente enchufada. - verifique el disyuntor, los fusibles. • El grifo de llegada de agua está cerrado. • La tapa del aparato está mal cerrada
Fuerzas vibraciones durante el centrifugado	• Su aparato no ha sido correctamente desbridado : - verifique que todos los calzos que sirven al transporte estén bien quitados (ver capítulo "DÉMONTAJE DE LAS BRIDAS DE TRANSPORTE DE SU APARATO") • El suelo no es horizontal.
La ropa no ha sido centrifugada o es insuficientemente centrifugada	• Ha seleccionado un programa sin centrifugado. • La seguridad de centrifugado ha detectado un reparto incorrecto de la ropa en el tambor : - descomprimir la ropa y programe un centrifugado nuevo.
Un charco de agua se forma al rededor de la máquina	⚠ Quite primero la toma de corriente o corte el fusible correspondiente y cierre el grifo de llegada de agua. Durante el funcionamiento del aparato, el control constantedel nivel impide al agua desbordar. Si, a pesar de esto, sale aguade la máquina, puede ser que : • la cruceta de vaciado esté mal posicionada en el conducto de evacuación. • las conexiones del tubo de alimentación en agua sobre lamáquina y sobre el grifo no sean estancas : - verifique la presencia de las juntas así como el apriete de los racors.
Desbordamiento de espuma	• Ha utilizado demasiado producto detergente. • No ha utilizado un detergente para lavadora : - haga un vaciado y programe varios aclarados. Luego vuelva a arrancar el programa de lavado
La máquina no se vacía	• Ha programado una parada cuba llena (Stop-Antiarrugas). • El filtro de la bomba de vaciado está tapada : - límpiolo (ver manera de proceder en el capítulo "MANTENIMIENTO"). • El tubo de evacuación está pegado o aplastado
La tapa no se abre	• El programa no está terminado todavía. La tapa queda bloqueada durante toda la duración del programa
Las puertecillas del tambor se abren demasiado lentamente (para las máquinas dotadas de puertecillas con apertura suave)	• Su máquina no ha funcionado desde hace mucho tiempo. • Está situada en un local demasiado frío. • Residuos de detergente (polvo) bloquean las bisagras. - En todos los casos, se arregla todo tras la primera apertura.

⚠ De manera general y cualquiera que sea la anomalía constatada, conviene parar la máquina, desenchufar el cable de alimentación eléctrica y cerrar el grifo de llegada de agua.

CONDIÇÕES GERAIS DA GARANTIA 2 ANOS

A presente Garantia é estabelecida como uma garantia diferente e adicional que não afecta os direitos usufruídos pelo consumidor de conformidade com os regulamentos legais, garantia outorgada concreta e especificamente em benefício do cliente e respeitante ao aparelho mencionado no presente documento.

A Garantia cobre durante um período de dois anos, a contar da data em que o aparelho é entregue ao utilizador, todas as reparações que realizar o Serviço de Assistência Técnica Oficial.

EXCLUSÕES DA PRESENTE GARANTIA.

Não são cobertas e portanto correrão por conta do utilizador, os custos totais de reparação nos casos especificados a seguir:

- a) **Avarias decorrentes ou resultado de negligência ou má utilização do aparelho pelo cliente.**
- b) Avarias produzidas por causas de caso fortuito, força maior (fenómenos atmosféricos ou geológicos) e sinistros.
- c) Avarias ou danos derivados de instalação incorrecta, não legal, ou da utilização de fontes de energia ou combustíveis não adequados.
- d) As operações de manutenção habitual do aparelho.
- e) Os aparatos utilizados em estabelecimentos comerciais ou industriais.
- f) As eventuais perda e danos pela parte do utilizador ao não funcionar o aparelho devido a uma avaria.

ANULAÇÃO DA PRESENTE GARANTIA.

A presente Garantia ficará anulada e portanto sem qualquer efeito se o aparelho for manipulado, modificado ou reparado por pessoas não autorizadas ou por serviços técnicos diferentes dos SAT oficiais da marca.

MUITO IMPORTANTE: PARA PODER USUFRUIR DA PRESENTE GARNTIA, É IMPRESCINDÍVEL O UTILIZADOR EXIBIR PERANTE O SERVIÇO TÉCNICO AUTORIZADO PELA OUTORGANTE A DATA DE COMPRA, ATRAVÉS DA CORRESPONDENTE FACTURA OFICIAL DE AQUISIÇÃO. PARA APARELHOS FORNECIDOS EM OBRAS NOVAS, DEVERÁ SER EXIBIDA A PERMISSÃO PARA PODER UTILIZAR O APARELHO.

A presente Garantia tem validade unicamente em território português, e exclusivamente para o aparelho mencionado, outorgada pela Fagor Lusitana, Lda. Avda. do Forte nº4 2795 Carnaxide - Portugal.

Para o resto dos países consulte o seu distribuidor.

Antes de colocar a sua máquina de lavar roupa em funcionamento, é favor ler atentamente este manual, que lhe permitirá familiarizar-se muito rapidamente com o seu funcionamento.

Com a preocupação dum melhoramento constante dos nossos produtos, reservamo-nos o direito de efectuar nas características técnicas, funcionais ou estéticas qualquer modificação ligada à sua evolução.

	Páginas
• Instruções de segurança.....	24
• Meio ambiente e economia	24
• Descrição do aparelho	25
1 - Como efectuar a sua primeira instalação	
• Desmontagem dos órgãos de bloqueio para o transporte do seu aparelho ..	26 e 27
• Ligação à entrada de água	28
• Ligação à conduta de evacuação	28
• Ligação à rede eléctrica	29
• Instalação do aparelho	29
• Antes da primeira lavagem.....	29
2 - Como utilizar o seu aparelho?	
• Códigos de limpeza dos têxteis	30
• Preparação da sua roupa (escolha, teste cor, cargas e verificação)	31
• Tratamento das nódoas difíceis	32
• Carga da sua roupa	33
• Carga dos produtos de lavagem.....	33
• Escolha dum programa de lavagem	34 e 35
• Programas complementares	36
• Seguranças automáticas	36
• Exemplos de programas	37
3 - A manutenção corrente do seu aparelho	
• Limpeza do aparelho, das peças internas	38
• Risco de gelo	38
• Verificação e substituição dos tubos.....	38
• Limpeza da caixa de produtos	38
• Limpeza do filtro de bomba	39
4 - Incidentes que podem acontecer	
• O ciclo não arranca	40
• Fortes vibrações na centrifugação	40
• A roupa não é centrifugada ou insuficientemente centrifugada	40
• Uma poça de água forma-se à volta da máquina	40
• Transbordo de espuma	40
• A máquina não esvazia	40
• A tampa não se abre	40
• Abertura do tambor	40

Ao longo das páginas deste manual, descobrirá os símbolos seguintes que assinalam :



as instruções de segurança (para si, a sua máquina ou a sua roupa) a respeitar imperativamente,



um perigo eléctrico,



os conselhos e as informações importantes

Instruções de segurança

Este aparelho, destinado a um uso exclusivamente doméstico, foi concebido para lavar, enxaguar e centrifugar os têxteis que podem ser lavados à máquina.

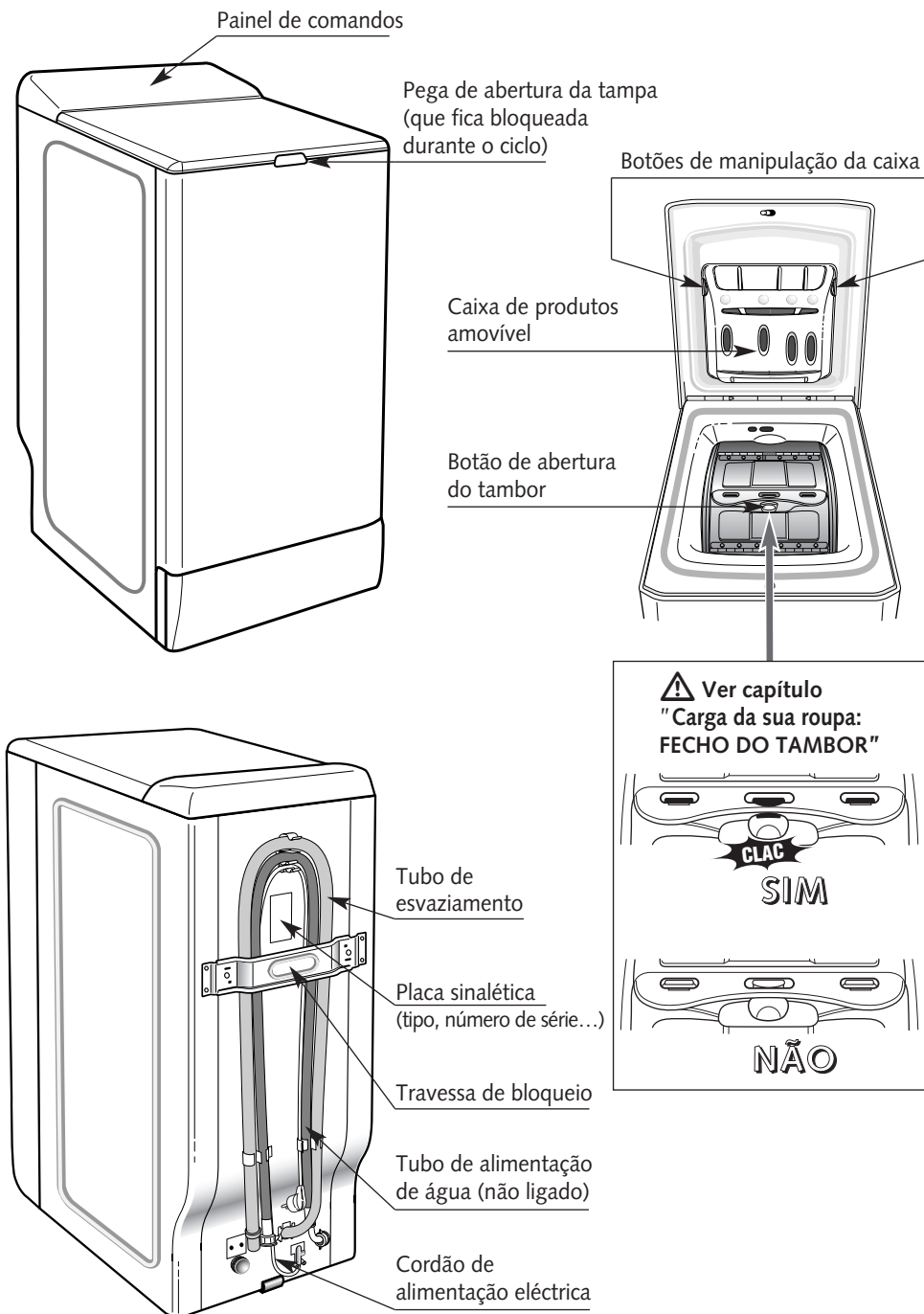
⚠ Respeite imperativamente as instruções abaixo. Declinamos qualquer responsabilidade e garantia no caso de não respeito destas recomendações que podem provocar danos materiais e corporais.

- O aparelho só deve ser utilizado de acordo com o modo de utilização, para evitar danos na sua roupa e no seu aparelho. Utilize unicamente produtos de lavagem e de manutenção certificados para a utilização em máquinas de lavar para uso doméstico.
- Se, antes da lavagem, trata a sua roupa com a ajuda de tira-nódoas, dissolventes, em regra geral, qualquer produto inflamável ou com forte poder explosivo, não a introduza imediatamente no aparelho (ver capítulo "TRATAMENTO DAS NÓDOAS DIFÍCEIS").
Da mesma maneira, é fortemente recomendado não utilizar solventes ou produtos em bomba aerossol próximo da sua máquina de lavar roupa e geralmente de aparelhos eléctricos num local mal arejado (risco de incêndio e de explosão).
- Se incidentes se produzem e que não pode resolver graças às medidas correctivas que recomendamos (ver capítulo "INCIDENTES QUE PODEM ACONTECER"), contacte um profissional qualificado.
- Se tiver de abrir a sua máquina em curso de ciclo (por exemplo: para acrescentar ou retirar roupa), conforme a fase na qual se encontra o programa (em lavagem essencialmente), preste atenção à temperatura interior que pode ser elevada (risco de queimaduras graves).
- Numa nova instalação, o aparelho deve ser ligado à rede de distribuição de água com um tubo novo, o tubo usado não deve ser utilizado novamente.
Controle a intervalos regulares os tubos de alimentação de água e de evacuação, poderá assim impedir os danos provocados pela água.
- Não deixe as crianças brincarem com o aparelho e afaste os animais domésticos.
- Os aparelhos velhos devem imediatamente ser tornados inutilizáveis. Desligue e corte o cabo de alimentação rente ao aparelho. Feche a entrada de água e retire o tubo. Torne o fecho da porta inutilizável.

Meio ambiente e economia

- Caregar a máquina no máximo significa aproveitar da melhor forma a água e a energia.
- Só programe a pré-lavagem quando é absolutamente necessário: por exemplo para roupas de desporto ou de trabalho muito sujas, etc...
- Para roupa pouco ou moderadamente suja, um programa a baixa temperatura é suficiente para obter um resultado de lavagem impecável.
- Para roupa pouco suja escolha um ciclo de lavagem curto (programa "**RAPIDO 40'**" por exemplo).
- Dosear o produto de lavagem conforme a dureza da água, o grau de sujidade e a quantidade de roupa e respeitar os conselhos nos pacotes dos detergentes.
- As peças de embalagem bem como aquelas que compõem o conjunto da sua máquina utilizam materiais recicláveis. Convém ter em conta na sua eliminação. Informe-se junto do seu revendedor ou dos serviços técnicos da sua cidade sobre as possibilidades da sua colocação no lixo de maneira adaptada e respeitando o meio ambiente.

Descrição do aparelho



Desmontagem dos órgãos de bloqueio para o transporte do seu aparelho



ANTES DE QUALQUER UTILIZAÇÃO, É IMPERATIVO EFECTUAR AS OPERAÇÕES DESCRITAS ABAIXO.

Estas operações consistem em retirar todas as peças que servem para imobilizar a cuba do seu aparelho durante o transporte.

Estas operações ditas "de bloqueio" são necessárias para o bom funcionamento do seu aparelho e o respeito das normas em vigor em matéria de segurança.

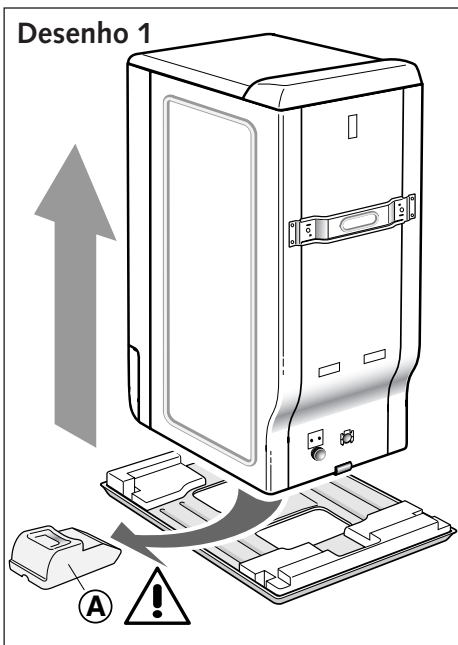
Se estas operações não forem efectuadas na sua totalidade, isso pode causar danos graves no seu aparelho durante o seu funcionamento.

- 1 - Retire a máquina de lavar roupa do seu suporte (**verifique se o calço "A" que serve de suporte do motor não ficou entalado debaixo da máquina**) (*Desenho 1*)
- 2 - Retire os 4 parafusos "B" com a ajuda duma chave de fendas (*Desenho 2.1*)
- 3 - Desmonte a trave "C" retirando os dois parafusos "D" (*Desenho 2.2*) com a ajuda duma chave de 10 ou de 13 mm (conforme o modelo) (**assegure-se de que as braçadeiras de plástico fixadas na trave, foram bem retiradas ao mesmo tempo que esta última**)

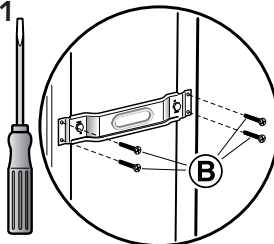
Monte os parafusos "B" na sua localização inicial.

- 4 -  **Obturar imperativamente os dois orifícios com a ajuda dos resguardos de orifícios "E" previstos para esse efeito (fornecidos no saco de acessórios)** (*Desenho 2.3*)

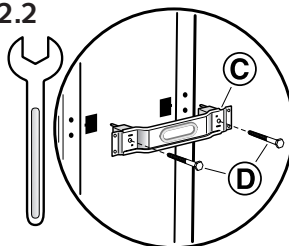
Desenho 1



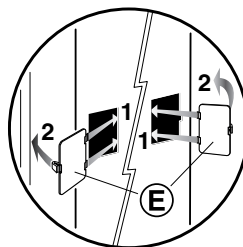
Desenho 2.1



Desenho 2.2



Desenho 2.3



Desmontagem dos órgãos de bloqueio para o transporte do seu aparelho

- 5 - Retire o calço de imobilização do conjunto tambor-cuba (Desenho 3).

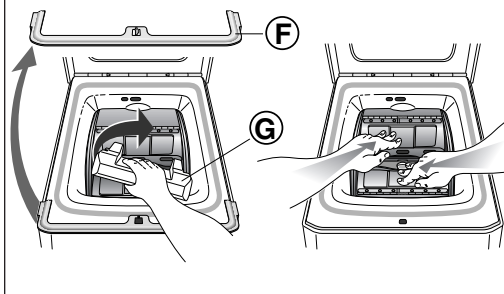
Para isso:

- levantar a tampa da máquina
- retirar o calço "F"
- retirar o calço "G" rodando um quarto de volta

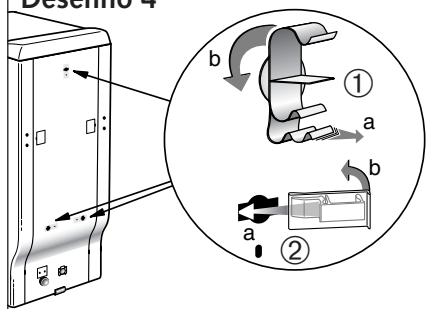
- libertar as portas do tambor, bloqueadas em posição baixa, premindo simultaneamente nos dois batentes.

- 6 - **⚠ Retirar as braçadeiras suporte tubos ① e obstruir imperativamente os orifícios com a ajuda dos resguardos ② (fornecidos no saco de acessórios) (Desenho 4).**

Desenho 3



Desenho 4



- i** Antes da sua saída da fábrica, o seu aparelho foi minuciosamente controlado; é por isso possível que constate a presença dum pouco de água na cuba ou ao nível das caixas de produtos.

- i** Aconselhamos conservar todas as peças de bloqueio, porque deverá obrigatoriamente montá-las se em seguida tiver de transportar a máquina.

Ligações do seu aparelho

Alimentação em água fria

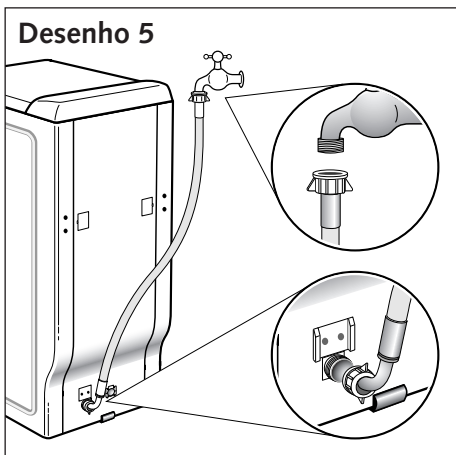
Ligue o tubo de alimentação

(Desenho 5) :

- por um lado, na ligação situada nas traseiras da máquina
- por outro lado, numa torneira munida duma extremidade roscada Ø20x27 (3/4 BSP).
Se utilizar uma torneira auto-perfuradora, a abertura praticada deve ser dum diâmetro de 6 mm mínimo.

Entrada de água :

- Pressão de água mínima: 0,07 Mpa ou 0,7 bar
- Pressão de água máxima: 1 Mpa ou 10 bar



Evacuação das águas usadas

Ligar o tubo de esvaziamento, após ter instalado na extremidade deste último a extremidade recurvada fornecida com a máquina (Desenho 6.1) :

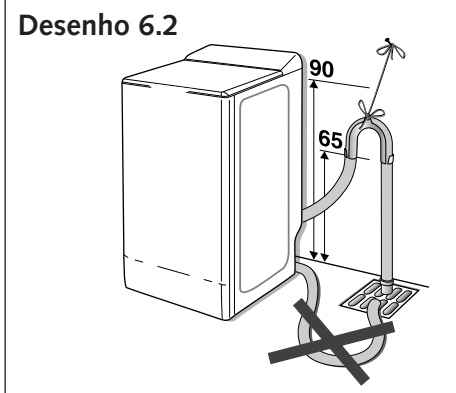
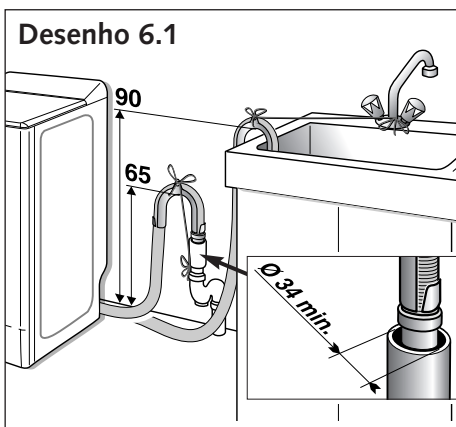
- Ou, de maneira provisória, num lava-louça ou numa banheira
- Ou, de maneira permanente, num sifão ventilado.

Se a sua instalação não é equipada dum sifão ventilado, verifique se a ligação não é estanque. Com efeito, para evitar qualquer descarga de águas usadas para a máquina, é vivamente recomendado deixar livre a passagem de ar entre o tubo de esvaziamento da máquina e a conduta de evacuação.

Em todos os casos, a extremidade recurvada de esvaziamento deverá ser colocada a uma altura compreendida entre 65 e 90 cm em relação à base da máquina..

⚠ É favor manter bem o tubo de esvaziamento através dum laço para evitar que a extremidade recurvada não se desprenda em curso de esvaziamento e provoque uma inundação.

É possível evacuar as águas usadas no solo, a condição que o tubo de esvaziamento passe por um ponto situado a uma altura compreendida entre 65 e 90 cm em relação à base da máquina (Desenho 6.2).



Ligações do seu aparelho

⚠ Para a sua segurança, é imperativo respeitar as indicações dadas abaixo.

Alimentação eléctrica

A instalação eléctrica deve estar conforme à Norma NF C 15-100, **particularmente para a tomada de terra.**

- Linha 3x2,5 mm² mono 230V um contador 20A mono 230V-50Hz
- disjuntor diferencial e um fusível individual (10 ou 16A conforme o modelo) uma tomada de corrente 10/16A 2 pólos + terra

Não podemos ser considerados responsáveis de qualquer incidente causado por uma má instalação eléctrica.

i *Conselhos para a instalação eléctrica do seu aparelho*

- Não utilize cabo de extensão, adaptador ou tomada múltipla.
- Nunca suprima a terra.
- A tomada de corrente deve ser facilmente acessível mas fora do alcance das crianças.

Em caso de dúvida, dirija-se ao seu instalador.

O seu aparelho está conforme as directivas europeias CEE/73/23 (directiva baixa tensão) e CEE/89/336 (compatibilidade electromagnética) modificadas pela directiva CEE/93/68.

Instalação do seu aparelho

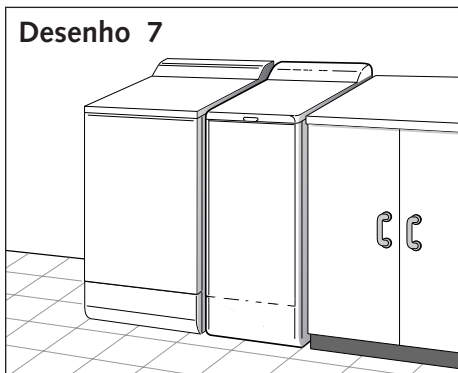
Ambiente do aparelho :

i Se colocar a sua máquina ao lado de outro aparelho ou de um móvel, aconselhamos deixar sempre entre eles um espaço para facilitar a circulação de ar. (Desenho 7)

⚠ Por outro lado, não aconselhamos fortemente:

- instalar o seu aparelho num local húmido e mal arejado.
 - instalar o seu aparelho num local em que poderia ser submetido a projecções de água.
 - instalar o seu aparelho sobre um solo de alcatifa.
- se não poder evitar, tome todas as disposições para não dificultar a circulação de ar na base, para assegurar uma boa ventilação dos componentes internos.

Desenho 7



Colocação a nível :

Verifique com a ajuda dum nível que o solo é horizontal: inclinação máxima 2°, ou um afastamento de aproximadamente 1 cm medido na largura e de 1,5 cm na profundidade da máquina.

Antes da primeira lavagem

Antes de efectuar a sua primeira lavagem, recomendamos fazer um ciclo de lavagem "ALGODÃO 90° sem pré-lavagem", sem roupa e utilizando ½ dose do seu produto detergente habitual. Isto para eliminar os resíduos de fabricação que podem eventualmente subsistir na máquina.

Códigos de limpeza dos têxteis

i Para lhe ajudar na limpeza dos têxteis, estes possuem uma etiqueta que resume as informações necessárias. Estas são expressas em códigos através dos símbolos abaixo:

LAVAGEM		CLORINAÇÃO			
	Temperatura máxima : 95°C - Acção mecânica normal - Enxaguamento normal - Centrifugação normal				
	- Acção mecânica reduzida - Enxaguamento a temperatura decrescente - Centrifugação reduzida	Clorinação diluída e a frio		Sem clorinação	
		PASSAGEM A FERRO			
	Temperatura máxima : 60 ou 50°C - Acção mecânica normal - Enxaguamento normal - Centrifugação normal				
	- Acção mecânica reduzida - Enxaguamento a temperatura decrescente - Centrifugação reduzida	200 °C Regulação forte	150 °C Regulação média	110 °C Regulação suave	Sem passagem a ferro (sem vapor)
	- Acção mecânica reduzida - Enxaguamento a temperatura decrescente - Centrifugação reduzida				
		LIMPEZA A SECO			
	Temperatura máxima: 40°C - Acção mecânica normal - Enxaguamento normal - Centrifugação normal	 Todos os solventes usuais	 Percloroetileno Benzina de petróleo	 Benzina de petróleo e solvente com flúor F113	 Sem limpeza a seco, nem limpeza das nódoas com solventes
	- Acção mecânica reduzida - Enxaguamento a temperatura decrescente - Centrifugação reduzida	Processo normal			
	- Acção mecânica muito reduzida - Enxaguamento normal - Centrifugação normal				
	Temperatura máxima : 30°C - Acção mecânica muito reduzida - Enxaguamento normal - Centrifugação reduzida	- Acção mecânica reduzida - Temperatura de secagem reduzida - Sem adição de água (Limpeza em serviço automático impossível)			
		SECAGEM EM SECADOR DE ROUPA DOMÉSTICO			
	Lavagem à mão unicamente Temperatura 40°C máximo (Actualmente alguns aparelhos são equipados dum programa que permite lavar à máquina este tipo de têxteis)				
	Sem lavagem	Secagem forte	Secagem suave	Sem secagem em secador de roupa	

Preparação da sua roupa

A escolha da sua roupa

Consulte o quadro da página anterior para seleccionar a sua roupa e escolher o programa adaptado às etiquetas. No caso de cargas misturadas, utilize o programa correspondente à roupa mais frágil.

Para roupa nova, tome a precaução de verificar se o têxtil não desbota: ver "O teste cor abaixo.

O teste cor

Na primeira lavagem, uma roupa de cor desbota frequentemente, excepto se é garantido que não desbota. Antes de a colocar na máquina, faça o seguinte teste:

- Numa parte não visível da roupa
- Humedecer com água quente

- Espremer em seguida num pano branco
- Se a roupa não desbota, pode lavar normalmente à máquina.
- Se a roupa desbota, lave-a separadamente na máquina ou à mão.

Não ultrapasse as cargas máximas seguintes :

ALGODÃO / CORES / FIBRAS MISTURADAS :	5 kg
SINTÉTICOS :	2,5 kg
LÃ :	1,5 kg
DELICADA/SEDA :	1 kg

Peso médio de algumas roupas secas "pouco espessas"

Lençol 1 pessoa	400 a 500 g	T-Shirt algodão tamanho grande	150 g
Lençol 2 pessoas	800 g	Pano para louça	100 g
Fronha de almofada	200 g	Toalha	250 g
Camisa de noite leve	150 g	Lingerie delicada	50 g
Calças criança	120 g	Casaco sintético criança	50 g
Calças adulto	500 g	Meias	20 g
Camisa homem algodão/poliéster	200 g	Pijama adulto	250 g

Peso médio de algumas peças de roupa seca "espessa"

Calça de ganga adulto	800 ga 1 kg	Pijama turco criança	100 g
Toalha grande turco	700 g	Roupão de banho	1200 g
Calça de fato de treino adulto	300 g	Camisola de algodão	250 g
Calça de fato de treino adulto	350 g	Capa de edredão	1500 g

A verificação da sua roupa

⚠ O não respeito dos seguintes conselhos pode provocar danos graves, mesmo irremediáveis (tambor deteriorado, roupa rasgada, etc...) e anula a garantia.

- Esvaziar os bolsos.
- Fechar os fechos de correr e as molas.
- Retirar os ganchos das cortinas ou colocar as cortinas numa rede de lavagem.

- Retirar os botões mal cozidos, os alfinetes, os agramos.
- Colocar as peças pequenas de roupa (fitas, saquinhos, etc...) numa rede de lavagem.
- Voltar os têxteis com várias camadas do avesso (saco de dormir, anorak...).
- Voltar do avesso as camisolas de lã, os têxteis com motivos acrescentados, as calças e as roupas de malha.

O tratamento das nódoas difíceis

As nódoas de transpiração, sangue, fruta, vinho, chocolate, desaparecem geralmente com detergentes que contêm elementos biológicos, mas outras necessitam um tratamento específico antes da colocação na máquina. Faça primeiramente um teste num lugar pouco visível do têxtil e enxágue abundantemente. Se aplicar um tira-nódoas, comece sempre pelo exterior da nódoa para evitar as aureolas.

ESFEROGRÁFICA - FELTRO: retirar o máximo de tinta limpando a nódoa com um papel absorvente. Colocar um pano branco limpo por detrás da nódoa e limpar a nódoa com outro pano embebido de vinagre branco para as fibras sintéticas e artificiais ou álcool a 90° para as outras fibras (se o têxtil o permite).

FERRUGEM: para as nódoas leves, recobrir com sal, espremer sumo de limão sobre o sal e deixar repousar uma noite; em seguida enxaguar abundantemente e fazer uma lavagem. Para nódoas mais importantes utilizar um produto anti-ferrugem seguindo atentamente os conselhos do fabricante.

PASTILHA-ELÁSTICA: arrefecer com uma pedra de gelo. Logo que ela está suficientemente dura, esfregar com a unha. Retire a auréola que subsiste com a ajuda dum produto desengordurante*

ÓLEO - ALCATRÃO: utilizar um pouco de manteiga fresca na nódoa, deixe repousar e em seguida limpe com essência de terebintina*.

TINTA: não deixar secar os depósitos de tinta. Trate-os imediatamente com o solvente indicado na lata da tinta (água, terebintina*, white spirit*). Ensaboe e em seguida enxágue.

VELA: retirar o máximo da nódoa esfregando. Colocar em seguida papel absorvente dos dois lados do tecido e passar o ferro sobre a nódoa para fazer derreter o resto da cera.

PRODUTOS DE MAQUILHAGEM: colocar a face manchada do tecido sobre um papel absorvente, e em seguida humedecer a parte do avesso do tecido com álcool a 90°* se o artigo o permite e se a nódoa não é gordurosa. Na falta, prefira um produto desengordurante (tipo tricloroetileno*).

CAFÉ - CHÁ:

- em algodão branco: limpar a nódoa com água oxigenada* antes de proceder a uma lavagem normal

- em algodão de cor: limpar a nódoa com uma solução de água com vinagre (2 colheres de sopa de vinagre branco para ¼ de litro de água) antes de proceder a uma lavagem normal

- na lã: limpar a nódoa com uma mistura de partes iguais de álcool* e de vinagre branco antes de lavar o artigo.

CHOCOLATE - FRUTA - SUMO DE FRUTA -

VINHO: Limpar a nódoa com uma solução com água e vinagre (2 colheres de sopa de vinagre branco para ¼ de litro de água). Enxaguar bem e lavar normalmente.

GORDURA: salpicar imediatamente o tecido com talco. Deixar secar e escovar suavemente para eliminar o talco. Em seguida limpar com um produto desengordurante de tipo benzina de petróleo*. Enxaguar e lavar normalmente.

SANGUE: mergulhar, o mais rapidamente possível o artigo manchado em água fria salgada, em seguida proceder a uma lavagem normal.

KETCHUP - MOLHO DE TOMATE: preparar uma solução com um volume de glicerina para um volume de água quente. Deixar mergulhada a roupa durante uma hora, e em seguida proceder a uma lavagem normal.

⚠ UTILIZAÇÃO DE PRODUTOS TIRA-NÓDOAS :

Para evitar qualquer risco de incêndio ou de explosão:

(*) se utilizar os produtos recomendados nas receitas acima, tome cuidado e enxágue abundantemente a sua roupa antes de a introduzir na sua máquina

- se utilizar tira-nódoas do comércio, siga muito atentamente os conselhos do fabricante desses produtos

❗ *Lembramos que geralmente as nódoas tratadas imediatamente eliminam-se facilmente. Pelo contrário, as nódoas antigas que foram passadas a ferro ou secas no secador de roupa doméstico, não podem ser retiradas.*

Carga da sua roupa

Efectue as operações na ordem seguinte:

Abertura da máquina

- Verifique se a tecla "Marcha/Paragem" não está premida.
- Conforme o modelo, levantar a pega de abertura ou premir o botão situado na parte da frente da máquina.
A tampa abre-se
- Abra o tambor premindo o botão situado na porta da frente.

Introdução da roupa

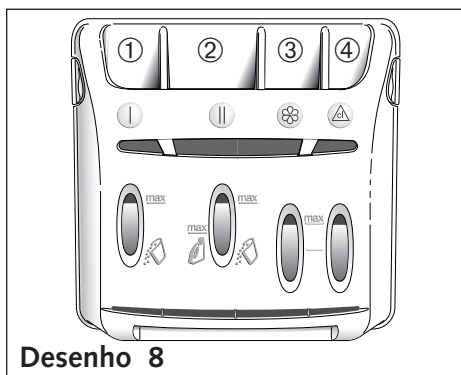
Para performances de lavagem óptima, coloque a roupa, previamente seleccionada e desdobrada no tambor, sem amontoá-la e repartindo-a uniformemente. Misture as peças grandes e pequenas para obter uma centrifugação óptima, sem formação de desequilíbrio.

Fecho do tambor

Assegure-se do bom fecho do tambor.

⚠ Verifique se os três ganchos e o contorno colorido do botão estão bem visíveis.

Carga dos produtos de lavagem



Desenho 8

① | Recipiente pré-lavagem (pó)

② || Recipiente lavagem (pó ou líquido)

③ ⬡ Amaciador

④ ⚠ Lixívia



: DETERGENTE PÓ



: DETERGENTE LÍQUIDO

⚠ O recipiente "LAVAGEM" pode conter pó e líquido, no entanto, não utilizar produto líquido para os programas COM pré-lavagem e/ou COM "início diferido" (conforme o modelo).

⚠ O amaciador respectivo deve diluir-se com água quente.

⚠ A lixívia concentrada deve ser imperativamente diluída.

⚠ Para um enchimento correcto dos recipientes de produtos, colocar a tampa na sua posição máxima de abertura.

⚠ Não ultrapassar o nível max.

Dosagem do detergente

A quantidade de detergente a utilizar depende da dureza da água, do grau de sujidade da sua roupa e da quantidade de roupa a lavar.

Consulte sempre as recomendações de dosagem que figuram na embalagem dos seus produtos de lavagem.

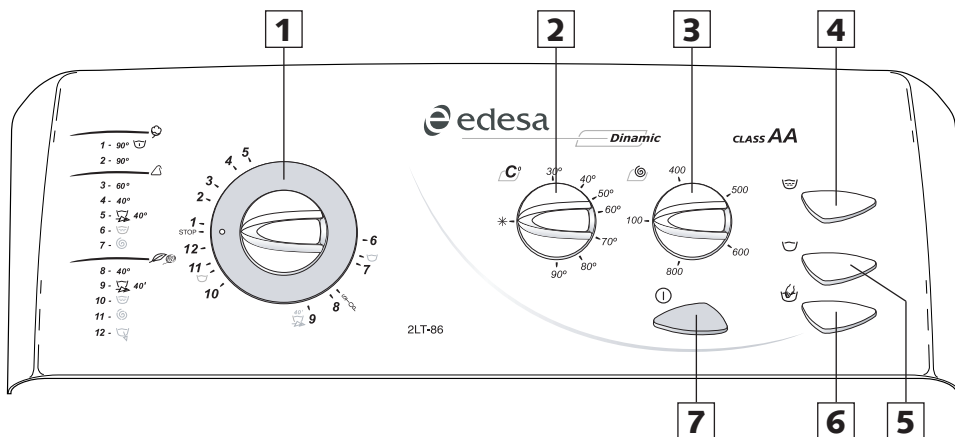
Atenção: as recomendações dos fabricantes de detergente correspondem, na maioria, a um enchimento máximo do tambor. Adapte correctamente a sua dosagem ao peso da roupa introduzida na máquina.

Estas recomendações evitar-lhe-ão uma dosagem excessiva responsável pela formação de espuma. Uma produção excessiva de espuma pode diminuir as performances da sua máquina e aumentar a duração de lavagem assim como o consumo de água.

Detergentes para lãs e têxteis delicados

Para a lavagem destes têxteis, recomendamos utilizar um detergente apropriado (evite colocá-lo directamente no tambor porque alguns destes produtos são agressivos para o metal).

Escolha de um programa de lavagem



1 Seleção do tipo de roupa

Escolha o programa mais adaptado ao tipo da sua roupa.

ALGODÃO "☁"

Se a sua carga de roupa é composta de roupa BRANCA, ALGODÃO ou LINHO

SINTÉTICO "△"

Se a sua carga de roupa é composta de CORES, SINTÉTICOS RESISTENTES ou FIBRAS MISTURADAS

DELICADO e LÃ "🍃🌀"

Se a sua carga de roupa é composta de CORTINAS, TÊXTEIS DELICADOS, ROUPA FRÁGIL ou LÃ "LAVÁVEIS À MÁQUINA"

❗ Para mais detalhes, consulte o quadro dos programas na página 37.

2 Seleção da temperatura

Escolha a temperatura mais adaptada ao tipo de roupa.

Para isso, respeite as indicações que figuram nas etiquetas colocadas na maioria dos têxteis.

ALGODÃO : de "frio" * a 90°C

SINTÉTICO : de "frio" * a 60°C

DELICADO e LÃ : de "frio" * a 40°C

3 Seleção do fim do programa

a - Centrifugação

Selecione uma velocidade de centrifugação adaptada ao tipo de roupa.

ALGODÃO e SINTÉTICO :

de 400 rotações à velocidade máxima

DELICADO e LÃ :

de 400 a 600 rotações por minuto

❗ A velocidade de centrifugação é automaticamente limitada no programa "Delicado e Lã" a 550 rotações por minuto

b - Escorrimento

Escolha esta opção se desejar apenas escorrer a sua roupa. Para seleccionar esta opção, posicione o botão 3 em "100".

❗ Se programar um "escorrimento" o ciclo termina por uma centrifugação suave a 100 rotações por minuto.

Escolha de um programa de lavagem

4 Enxaguamento +

Programa complementar "especial peles sensíveis e alérgicas": acrescenta um enxaguamento suplementar nos ciclos "Algodão" e "Sintético".

i A selecção desta tecla não produz nenhum efeito no ciclo "Delicado e Lã".

5 Stop - Anti-vincos

Esta função deve ser utilizada para os têxteis que não deseja centrifugar ou se prevê uma ausência prolongada no fim da lavagem.

Com a tecla seleccionada, o ciclo é interrompido antes da centrifugação final, o que permite à sua roupa flutuar na água para evitar que se formem vincos.

Em seguida:

- ou deseja fazer um esvaziamento com centrifugação

Nesse caso deixe essa tecla.

O programa terminará automaticamente.

- ou deseja fazer um esvaziamento sozinho.

Nesse caso, rode o botão **1** até à posição "12" e deixe a tecla.

6 Lavagem à mão

Função particularmente recomendada para as lãs mais delicadas.

Durante a lavagem, a sua roupa é mexida em suavidade para diminuir os riscos de formação de feltro.

Esta função só é activa com o programa "Delicado e Lã", pelo contrário ela não tem nenhum efeito nos programas "Algodão" e "Sintético".

7 Colocação em funcionamento da máquina **1**

⚠ Verifique se o cordão eléctrico está ligado e a torneira de água aberta. Assegure-se também do bom fecho das portas do tambor e da tampa da máquina.

Após ter efectuado a programação prima a tecla **7**

O ciclo de lavagem inicia-se.

7 Paragem da máquina **1**

Quando o ciclo está terminado, coloque o aparelho fora de tensão deixando a tecla **7**.

Pode desde logo, abrir a tampa e retirar a sua roupa.

Deixar também a ou as outras teclas que seleccionou.

⚠ Por medida de segurança, aconselhamos desligar o cordão eléctrico e em seguida fechar a torneira de entrada de água.

"Acesso directo à roupa"

A sua máquina é equipada dum sistema que, no fim do ciclo, posiciona o tambor com a porta em cima.

Se não for o caso, isso é devido a uma má repartição da roupa no tambor.

Nesse caso rode o tambor à mão para levar as portas para cima.

Limpeza do filtro de bomba

Deve regularmente limpar o filtro da bomba de esvaziamento (ver maneira de proceder no capítulo "MANUTENÇÃO CORRENTE").

⚠ Se não limpar regularmente o filtro da bomba, as performances da sua máquina podem ser afectadas.

Programas complementares

Enxaguamento sozinho

Para enxaguar roupa lavada à mão :

- se desejar, despeje um amaciador no recipiente ☼
- avance o botão **1** :
 - até à posição **"6"** para uma carga composta de BRANCO, ALGODÃO, CORES, SINTÉTICOS ou FIBRAS MISTURADAS
 - até à posição **"10"** para uma carga composta de LÃS, CORTINAS, TÊXTEIS DELICADOS ou ROUPA FRÁGIL
- seleccionar uma velocidade de centrifugação adaptada ao tipo da roupa **3**
- prima a tecla "Marcha/Paragem" **7**.

Centrifugação sozinha

Para centrifugar roupa lavada à mão:

- avance o botão **1** :
 - até à posição **"7"** para uma carga composta de BRANCO, ALGODÃO, CORES, SINTÉTICOS ou FIBRAS MISTURADAS
 - até à posição **"11"** para uma carga composta de LÃS, CORTINAS, TÊXTEIS DELICADOS ou ROUPA FRÁGIL
- seleccionar uma velocidade de centrifugação adaptada ao tipo da roupa **3**
- prima a tecla "Marcha/Paragem" **7**.

Seguranças automáticas

Segurança de abertura da tampa :

Logo que o ciclo de lavagem arrancou, a tampa do seu aparelho bloqueia-se.

Logo que o ciclo está terminado ou quando a máquina está parada com a cuba cheia de água (Stop - Anti-vincos), a tampa bloqueia-se.

Se desejar abrir a tampa durante o ciclo, deixar a tecla "Marcha/Paragem" e esperar ao menos 2 a 3 minutos para que a segurança da tampa se bloqueie.

Segurança da água:

No funcionamento, o controlo permanente do nível de água previne qualquer transbordo eventual.

Segurança de centrifugação :

A sua máquina de lavar roupa é equipada duma segurança que pode limitar a centrifugação quando uma má repartição da carga é detectada.

Nesse caso a sua roupa pode ser insuficientemente centrifugada. Reparta, então uniformemente a sua roupa no tambor e programe uma nova centrifugação.

Exemplos de programas

tipo de lavagem	programas	temperaturas	centrifugação	números de enxugamentos	duração do ciclo
Algodão 90°C muito sujo com pré-lavagem	1	[90]	400 a máx	3	02 : 45
Algodão 90°C - lavagem intensiva	2	[90]		3	02 : 30
Algodão ECO 40° ou 60°C	2	[40] ou [60]		3	02 : 30
Sintético 40° a 60°C lavagem normal	3	[40] a [60]		3	02 : 10
Sintético delicado 40° a 60°C	4	[40] a [60]		3	01 : 55
Lavagem curta frio a 40°C	5	* a [40]		3	01 : 45
Enxaguamento e centrifugação algodão e sintético - Aditivo	6	—		1	00 : 25
Centrifugação algodão e sintético	7	—	400 a 600 rpm	—	00 : 15
Delicado e lã frio a 40°C	8	* a [40]		3	00 : 50
40° RAPIDO 40' : Lavagem rápida para todos os têxteis 30°C	9	[30]		3	00 : 40
Enxaguamento e centrifugação delicado e lã	10	—		1	00 : 15
Centrifugação suave delicado e lã	11	—		—	00 : 10
Escoamento	12	—		—	00 : 05



Cargas máximas

"Algodão": 5 kg.

"Sintético" e "RAPIDO 40'": 2,5 kg.

"Delicado e Lã": 1 kg.



A tabela acima encontra-se também e de forma sintetizada, numa etiqueta adesiva que você encontrará no saquinho dos documentos.

Pode, se o desejar, colar esta etiqueta na porta da sua máquina de lavar roupa, em proximidade da tabela de comando.

Programa para os testes comparativos e normalizados

Programa.....	3	Duração.....	02 : 10
Temperatura	60°C	Energia	0,95 kWh
Carga	5 kg	Água.....	55 l

Para o anúncio escrito na etiqueta energética, os testes são feitos segundo a directiva europeia 92/75/CEE, com capacidade nominal assegurando-se da utilização total do detergente CEI logo no início da fase de lavagem.

Manutenção corrente

Limpeza do aparelho

⚠ Para a limpeza da estrutura, do painel de comandos e geralmente de todas as peças de plástico, utilize unicamente uma esponja ou um pano molhado com água e sabão líquido.

Em todos os casos, abolir :

- os pós abrasivos
- las esponjas metálicas ou plásticas
- los produtos à base de álcool (álcool, diluente...)

Limpeza das peças internas

Para garantir uma melhor higiene, recomendamos :

- deixar a tampa aberta algum tempo após a lavagem,
- limpar, aproximadamente uma vez por mês, as partes de plástico e de borracha do acesso à cuba, com a ajuda dum produto ligeiramente clorado. Para eliminar todos os resíduos desse produto, efectuar um enxaguamento.
- fazer um ciclo de lavagem a 90°C ao menos uma vez por mês.

Risco de gelo

Em caso de risco de gelo, desligar o tubo de chegada de água e esvaziar a água que poderia subsistir no tubo de esvaziamento colocando este último o mais baixo possível numa bacia.

Verificações periódicas

Recomendamos verificar o estado dos tubos de entrada de água e de esvaziamento. Se constatar a menor fissuração, não hesite em substituí-los por tubos idênticos disponíveis junto do fabricante ou do seu Serviço Pós-Venda..

Substituição do tubo de alimentação de água

No momento da carga, verifique o bom aperto e a presença da junta nas duas extremidades.

⚠ Substituição do cordão de alimentação eléctrica

Para a sua segurança, esta operação deve imperativamente ser efectuada pelo serviço pós-venda do fabricante ou por um profissional qualificado.

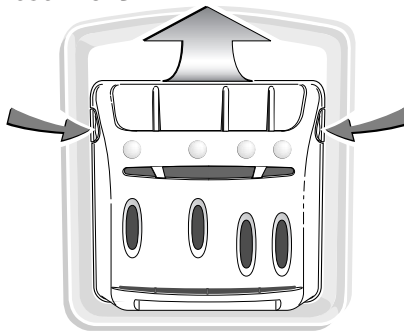
Limpeza da caixa de produtos

Limpe regularmente a caixa de produtos.

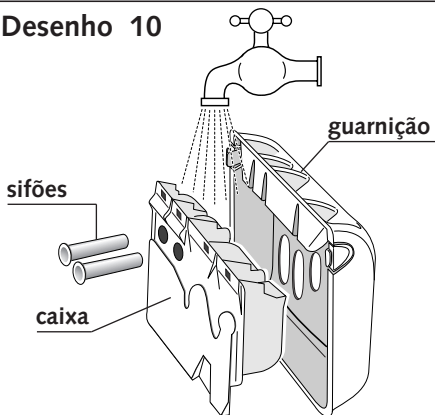
Para isso:

- premir simultaneamente nas saliências que se encontram duma parte e de outra da caixa, esta extrai-se do seu compartimento (*Desenho 9*).
- retirar os sifões situados na parte de trás da caixa e separe esta última da sua guarnição dianteira (*Desenho 10*)
- enxaguar tudo debaixo da torneira (tome cuidado esvazie o excedente de água que pode subsistir no interior da caixa)
- montar todos os elementos da caixa prestando atenção para que a parte da caixa propriamente dita seja bem fixada na parte da guarnição, em seguida colocar o conjunto no lugar debaixo da tampa da máquina.

Desenho 9



Desenho 10



Manutenção corrente

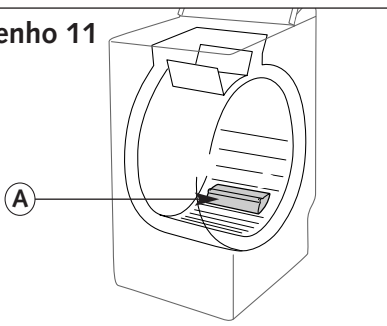
Limpeza do filtro de bomba

Este filtro recupera os pequenos objectos que poderá ter deixado sem prestar atenção nas roupas e evita que eles perturbem o funcionamento da bomba.

Para o limpar proceder como segue:

- abrir as portas do tambor. No fundo deste último verá aparecer uma peça de plástico "A" (Desenho 11)

Desenho 11

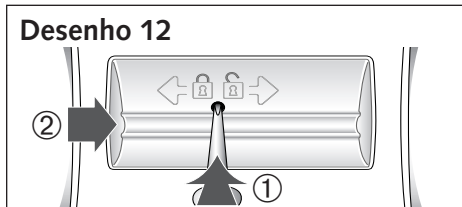


- desbloquear essa peça (Desenho 12).

Para isso :

- introduzir uma varinha (um lápis ou uma chave de fendas, por exemplo) no orifício situado na peça "A"
- premindo verticalmente ao mesmo tempo com a ajuda dessa varinha, empurre a peça "A" para a direita até que ela saia do seu alojamento

Desenho 12

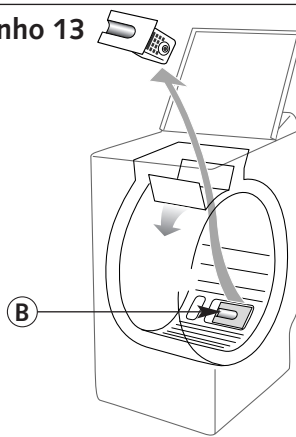


- retire a peça "A"

- rode ligeiramente o tambor, portas abertas para a frente da máquina (Desenho 13) Através das aberturas deixadas livres pela retirada da peça "A", tem acesso ao filtro da bomba "B".

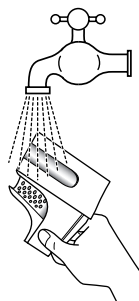
- retire-o do seu compartimento (Desenho 13)

Desenho 13



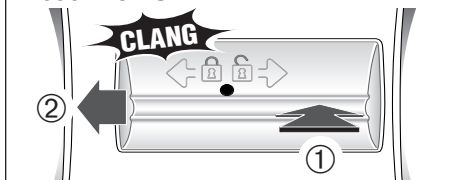
- retire os diferentes objectos que se encontram no interior
- enxágue debaixo da torneira (Desenho 14)

Desenho 14



- coloque-o no lugar empurrando bem no seu compartimento após ter verificado a limpeza deste último
- coloque novamente a peça "A" no lugar prestando atenção para a posicionar bem nas aberturas ao fundo do tambor e empurrando-a para a esquerda até que ela fique perfeitamente fixada (Desenho 15).

Desenho 15



Incidentes que podem acontecer

Alguns incidentes podem acontecer na utilização do seu aparelho, abaixo os pontos a verificar.

Incidentes	Causas possíveis/ Medidas correctivas
O ciclo não arranca	• O programa foi seleccionado de maneira incompleta: - a tecla "Marcha/paragem" não foi premida - o selector de programas ficou na posição "Paragem". • O aparelho não é alimentado em electricidade: - verifique se a tomada de corrente está correctamente ligada. - verifique o disjuntor, os fusíveis. • A torneira de entrada de água está fechada. • A tampa do aparelho está mal fechada.
Fortes vibrações na centrifugação	• O seu aparelho não está correctamente desbloqueado: - verifique se todos os calços que servem para o transporte foram bem retirados (ver capítulo "DESMONTAGEM DOS ÓRGÃOS DE BLOQUEIO PARA O TRANSPORTE DO SEU APARELHO") • O solo não é horizontal
A roupa não foi centrifugada ou é insuficientemente centrifugada	• Seleccionou um programa sem centrifugação, por exemplo "Esgorrimento". • A segurança de centrifugação detectou uma má repartição da roupa no tambor: - reparta a roupa novamente e programe uma nova centrifugação.
Uma poça de água forma-se à volta da máquina	⚠ Retire primeiramente a tomada de corrente ou corte o fusível correspondente e feche a torneira de entrada de água. Durante o funcionamento do aparelho, o controle constante do nível impede a água de transbordar. Se apesar disso, a água sai da máquina, pode ser que: • a extremidade recurvada de esvaziamento esteja mal posicionada na conduta de evacuação. • as ligações do tubo de alimentação em água na máquina e na torneira não estejam estanques : - verifique a presença das juntas assim como o aperto das ligações.
Transbordo de espuma	• Utilizou demasiado produto detergente. • Não utilizou um detergente para máquina de lavar : - faça um esvaziamento e em seguida programe várias enxaguamentos. - Finalmente arranque o programa de lavagem.
A máquina não esvazia	• Programou uma "paragem cuba plena". • O filtro da bomba de esvaziamento está obstruído: - limpe-o (ver maneira de proceder no capítulo "MANUTENÇÃO CORRENTE") • O tubo de evacuação está dobrado ou esmagado.
A tampa não se abre	• O programa não está ainda terminado. - A tampa fica bloqueada durante toda a duração do programa.
As portas do tambor abrem-se demasiado lentamente (para as máquinas equipadas de portas com abertura suave)	• a sua máquina não funcionou desde há muito tempo • fica situada num local demasiado frio • resíduos de detergente (pó) bloqueiam as charneiras - em todos os casos, tudo entra em ordem após a primeira abertura.

⚠ Geralmente e seja qual for a anomalia constatada, convém parar a máquina, desligar o cordão de alimentação eléctrica e fechar a torneira de entrada de água.